dirna Bergstrom

TRP

SLIMCOOL

Dirna Bergstrom	DAF
1001845905	1541250

Összeszerelési utasítások — HU

Instruções de montagem — PT

Javaslatok az összeszereléshez

- Az összeszerelés előtt olvassa el az utasításokat, és kövesse azokat a szerelési folyamat végrehajtása során.
- A művelethez megfelelő szerszámokat használjon.

Villamosság

- Vegye ki az indítókulcsot.
- Szakítsa meg a kapcsolatot az akkumulátorral az összeszerelés előtt.
- Biztosítsa a villamos tartozékok csatlakozását, és ellenőrizze azok megfelelő illeszkedését.

⚠ Figyelem!

Ha a berendezés felszerelése során megbillen, illetve ha a fülkét a rászerelt berendezéssel együtt megdönti, a vízszintes helyzetbe visszakerülése után minimum 60 percig várjon a működtetésével.

⚠ Figyelem!

A klímaberendezés tetőre szerelésekor a fülke felső részét javasolt egy ronggyal vagy pléddel megóvni az esetleges karcolásoktól. A **SlimCool** tetőn történő elhelyezésekor figyelembe kell venni, hogy a tetőnyílással ellátott fülkék szerkezeti kialakításuk révén általában elbírják a berendezés súlyát. Ha azonban a tetőn nyílást kellene vágni, vagy a tetőnyílással rendelkező fülke anyaga nem megfelelő teherbírású (üvegszálból, műanyagból, stb. készült tető), a szerelést végző személy feladata, hogy **saját felelősségére** eldöntse, szükség van-e a tető megerősítésére az esetleges deformáció, törés, beázás, stb. elkerülése érdekében, és biztosítsa a megfelelő módon ezek elkerülését.

A DAF XF 105 típusú, műanyagszálas fülke esetén különös figyelemmel kell eljárni, és csak a fülke merevítőire szabad támaszkodni a műanyagszálas rész összeroppanásának elkerülése érdekében.

Szerszámok

Torx csavarhúzó készlet
Imbuszkulcs készlet
10-es, 13-as, 14-es, 20-as villáskulcs
Olló
Mérőszalag

Kapcsolódó dokumentumok

Összeszerelési utasítások	1001845280
Használati útmutató	1001845151
Hibakeresés	1001845149
Pótalkatrészek listája	1001845154

Mellékelt dokumentumok

Gyors útmutató	1000959581
Garancia	220AA10017

Szimbólumok

Törékeny

Vigyázat, becsípődés!

Elektromos veszély

⚠ Figyelmeztetések

⚠ A szerelést végző személynek megfelelő ismeretekkel kell rendelkeznie a járművek klímaberendezéseiről.

⚠ A **Dirna Bergstrom** nem tekinthető felelősnek, ha a berendezés helytelen kezelése vagy felszerelése, illetve kifejezett, írásban adott engedélyünk nélkül végzett bármely változtatás vagy helyettesítés miatt hiba keletkezik.

⚠ **Gázzal előre feltöltött berendezés. (Ne nyúljon a hűtőgáz áramköréhez).**

⚠ A termék **garanciális eljárását** a **Hibakeresés** fejezetben tekintheti meg.

⚠ A berendezéshez tartozó távvezérlő és a vezérlőpanel helyes működéséhez tekintse meg a **Használati utasítást**.

⚠ A felszerelés után a felhasználónak a következő dokumentumokat kell kézhez kapnia: **Felhasználói kézikönyv**, **Garancia** és **Hibakeresés**.

FONTOS:

Jelen dokumentum a következő modellek összeszerelési utasítását tartalmazza:

DAF XF 105 SPACE CAB EURO 5
(NEM ÁLLÍTHATÓ SPOILER)

DAF XF 105 SPACE CAB EURO 5
(NEM ÁLLÍTHATÓ SPOILER)

DAF XF SUPER SPACE CAB
EURO 5 ÉS EURO 6

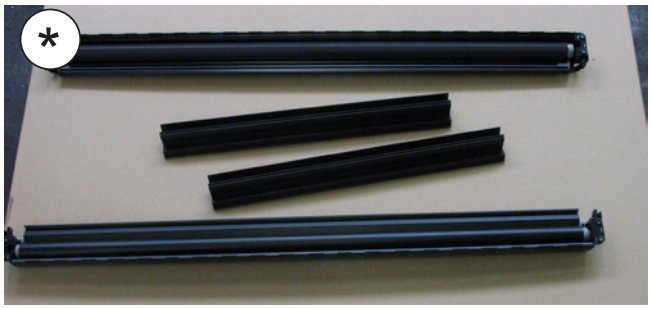
EURO 5

EURO 6

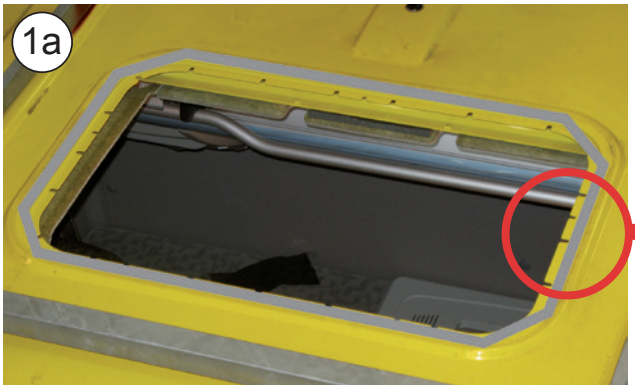
DAF XF SPACE CAB
EURO 6

DAF XF 105 Space Cab EURO 5 ÉS EURO 6

1 Távolítsa el a tetőnyílás fedelét, a rögzítő elemeket, és adja át őket az ügyfélnek (*).



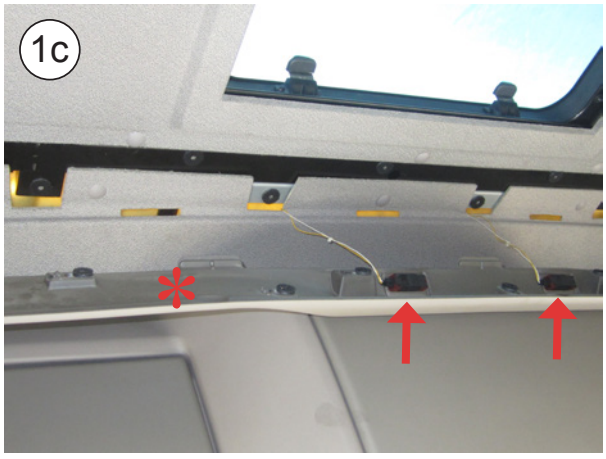
1a Az EPDM tömítőlemez felragasztása előtt távolítsa el a tetőre felragasztott felesleges anyagokat.



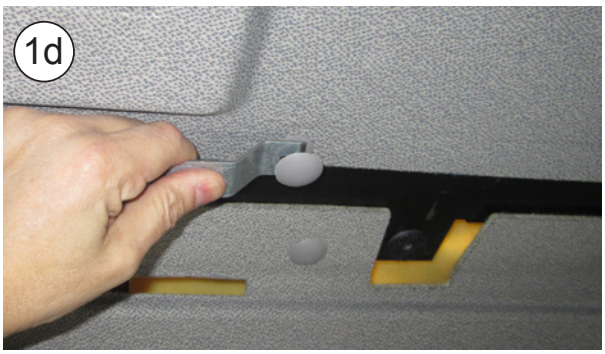
DAF XF 105 Super Space Cab EURO 5 ÉS EURO 6

1b Távolítsa el az oldalsó takarólemezeket (*) a fülke hátulja felé húzva őket.

1c Távolítsa el az elülső takarólemezt (*) lefelé húzva, és húzza ki a fények kapcsait.

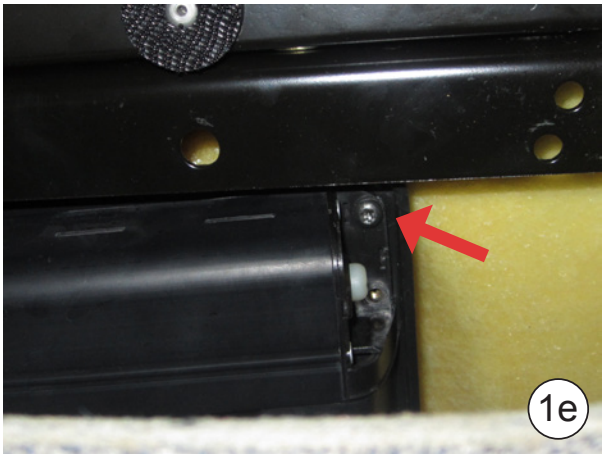


1d Egy speciális szerszámmal távolítsa el az elülső részről a kárpitozást tartó rögzítőket a napellenző függöny sínétől kiindulva.



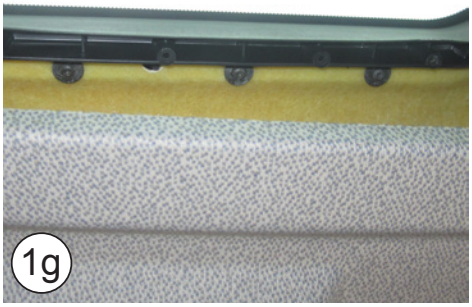
DAF XF 105 Super Space Cab EURO 5 ÉS EURO 6

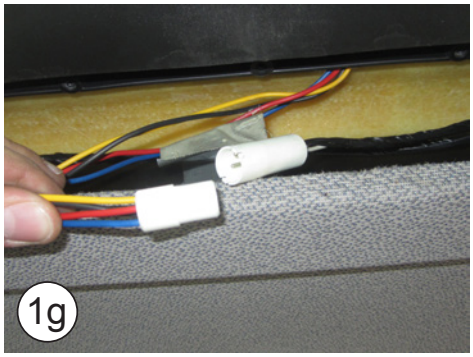
1e A kárpitozást lefelé húzva távolítsa el a tetőnyílás függönyét tartó sín elülső csavarjait, majd távolítsa el a sínt.

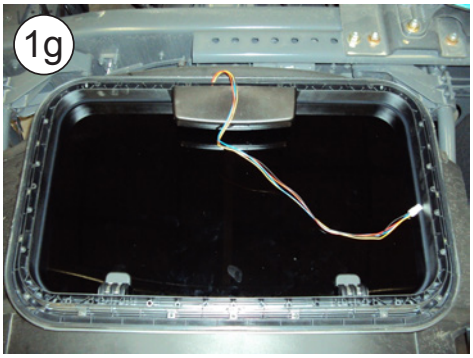


1f Távolítsa el a tetőnyílás belső keretét (*).

1g A tartócsavarok eltávolítása és a csatlakozó kihúzása után távolítsa el a tetőnyílás fedelét.





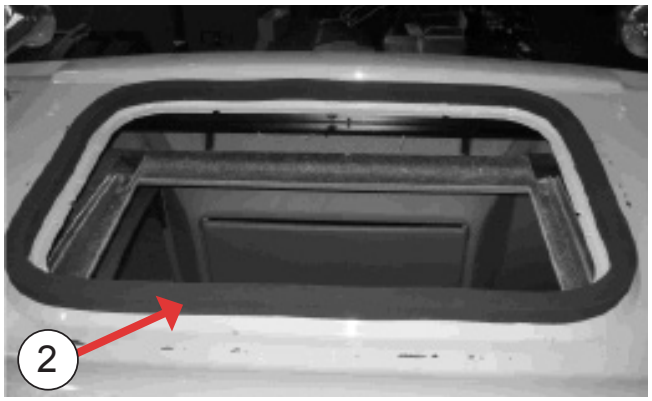


VALAMENNYI MODELL

2

Ragassza fel az EPDM tömítőlemezt a tetőnyílás köré (*ld. a részletrajzot a tömítés végső illesztési éleinek vágásához*).

- **DAF XF 105 SPACE CAB. EURO 5 NEM ÁLLÍTHATÓ SPOILERREL - 25 x 25 mm-es tömítés.**
- **DAF XF 105 SPACE CAB. EURO 5 ÁLLÍTHATÓ SPOILERREL - 25 x 15 mm-es tömítés.**
- **DAF XF 105 SUPER SPACE CAB. EURO 5 ÉS EURO 6 - 25 x 25 mm-es tömítés.**
- **DAF XF SPACE CAB EURO 6 - 25 x 25 mm-es tömítés.**

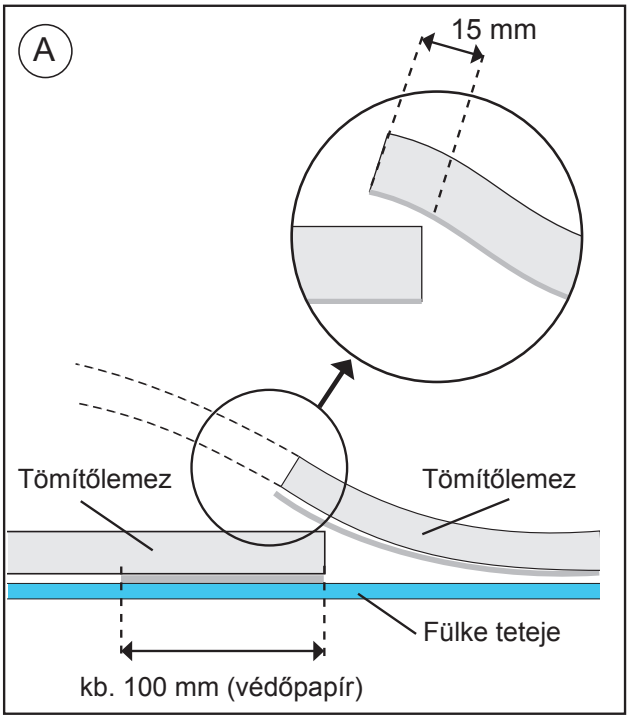


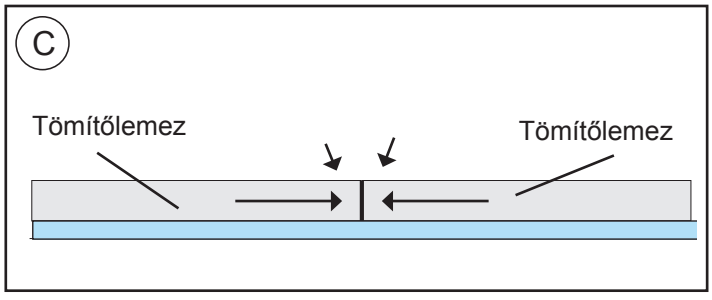
HOGYAN KELL AZ EPDM TÖMÍTŐLEMEZT VÁGNI A VÍZ FÜLKÉBE TÖRTÉNŐ SZIVÁRGÁSÁNAK ELKERÜLÉSÉHEZ

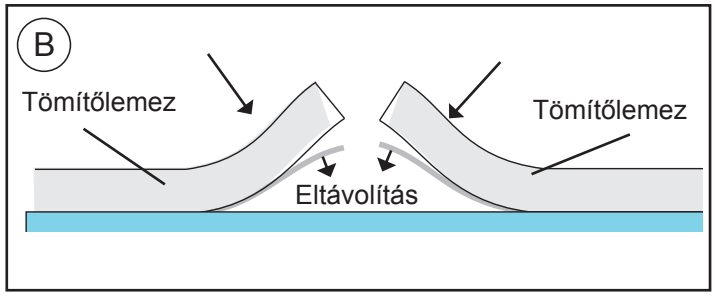
A- Ragassza fel a tömítőlemezt úgy, hogy 100 mm hosszú védőpapírt meghagy mindkét végén.

B- Távolítsa el a két darab papírt.

C- Ragassza le mindkét vég lenyomása közben.



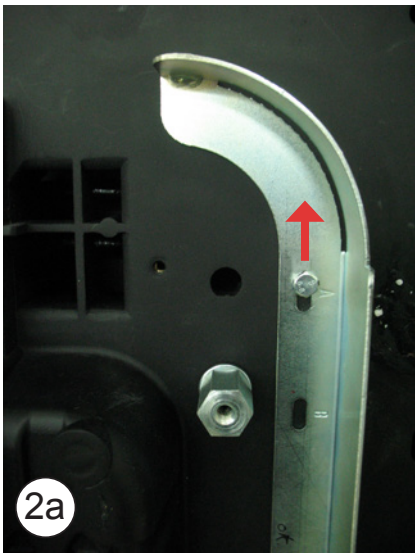




CSAK A KÖVETKEZŐ MODELLEK ESETÉN: DAF XF 105 Super Space Cab EURO 5 ÉS EURO 6

2a Helyezze a **SlimCool** berendezést függőleges helyzetbe, lazítsa meg a központosítók csavarjait annyira, hogy azokat el tudja mozdítani. Tolja a központosítókat a berendezés hátsó része felé, amíg a rajtuk futó sínben a csavarok meg nem ütköznek, majd húzza meg ismét a csavarokat.

BERENDEZÉS ELÜLSŐ RÉSZE

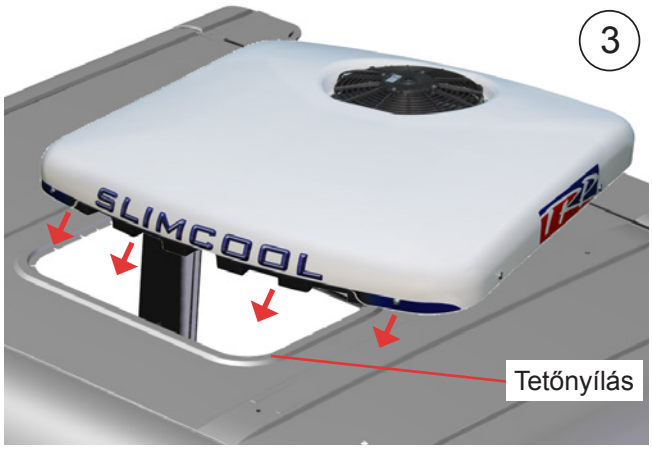


2b Csavarja rá a 4 db M8x32-es hatlapfejű csavart a hatszögű alapra, majd szorítsa őket az alaphoz egy ellenanyával (ld. 13. oldali vázlat).

VALAMENNYI MODELL

3

FÜLKE KÜLSEJE:
Helyezze a **SlimCool** klímaberendezést a tetőnyílásra, és illessze bele a központosítókat is.



Figyelem! Amikor a berendezést a tetőnyílásra helyezi, győződjön meg róla, hogy a vízelvezető kimeneteit nem tömíti el az EPDM tömítőlemez.

DAF XF 105 Space Cab EURO 5 nem állítható spoilerrel
DAF XF 105 Super Space Cab EURO 5 ÉS EURO 6

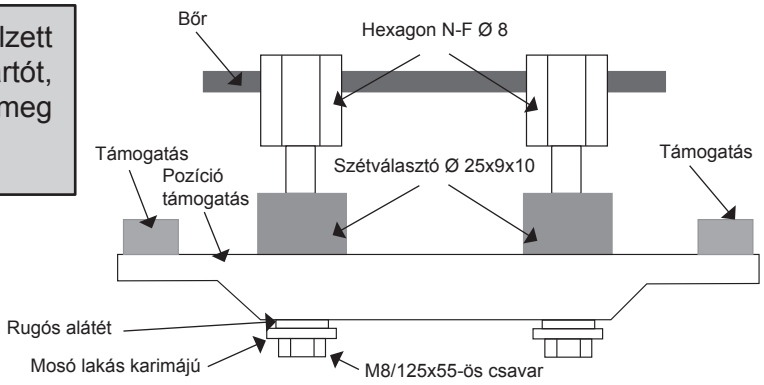
4

Helyezzen tartóelemeket a kárpitozás alá, majd rögzítse a hatlapfejű csavarokhoz 4 db 8/125x45-ös csavarral, 4 db Ø8-as széles karimájú lapos alátéttel és 4 db Ø8-as grower típusú alátéttel. A berendezés rögzítéséhez húzza meg őket annyira, hogy a tartóelemek hozzáütközzenek a hatlapfejű csavaroknak.

DAF XF 105 Space Cab (EURO 5 állítható spoilerrel)

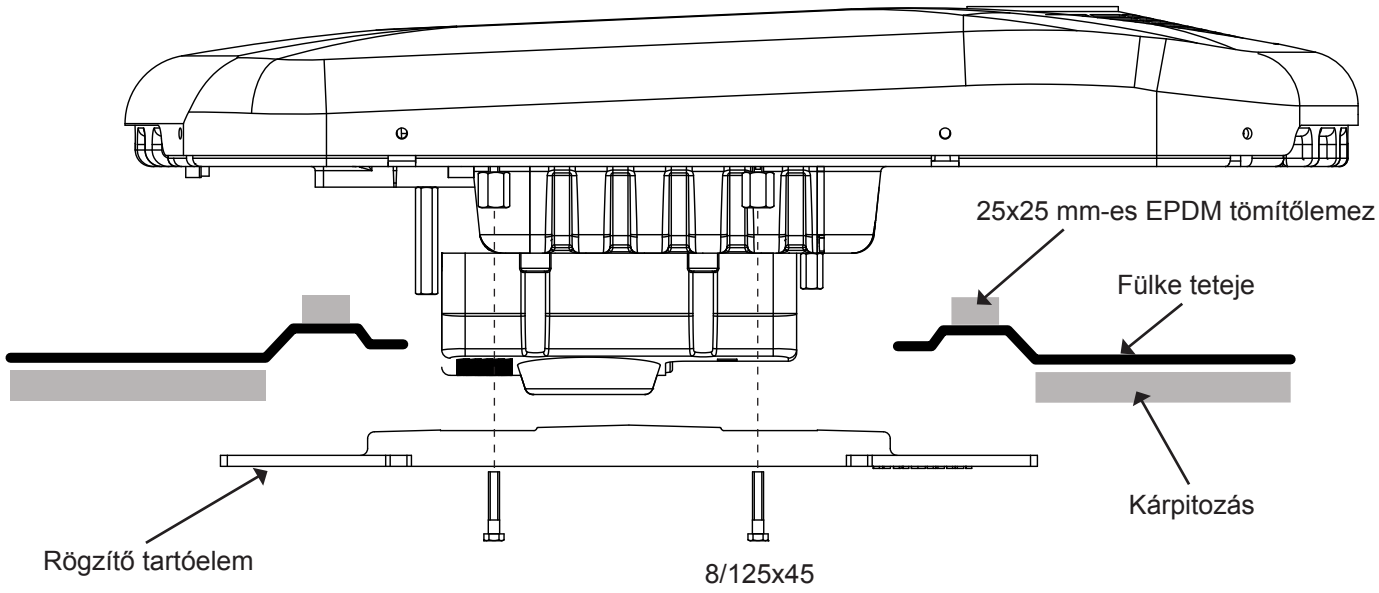
5

Helyezzen 2 db tartóelemet a vázlaton jelzett módon, helyezzen 4 db Ø25x9x10-es távtartót, 4 db M8/125x55-ös csavart, és húzza meg őket ütközésig. (Ld. 12. oldali vázlat.)

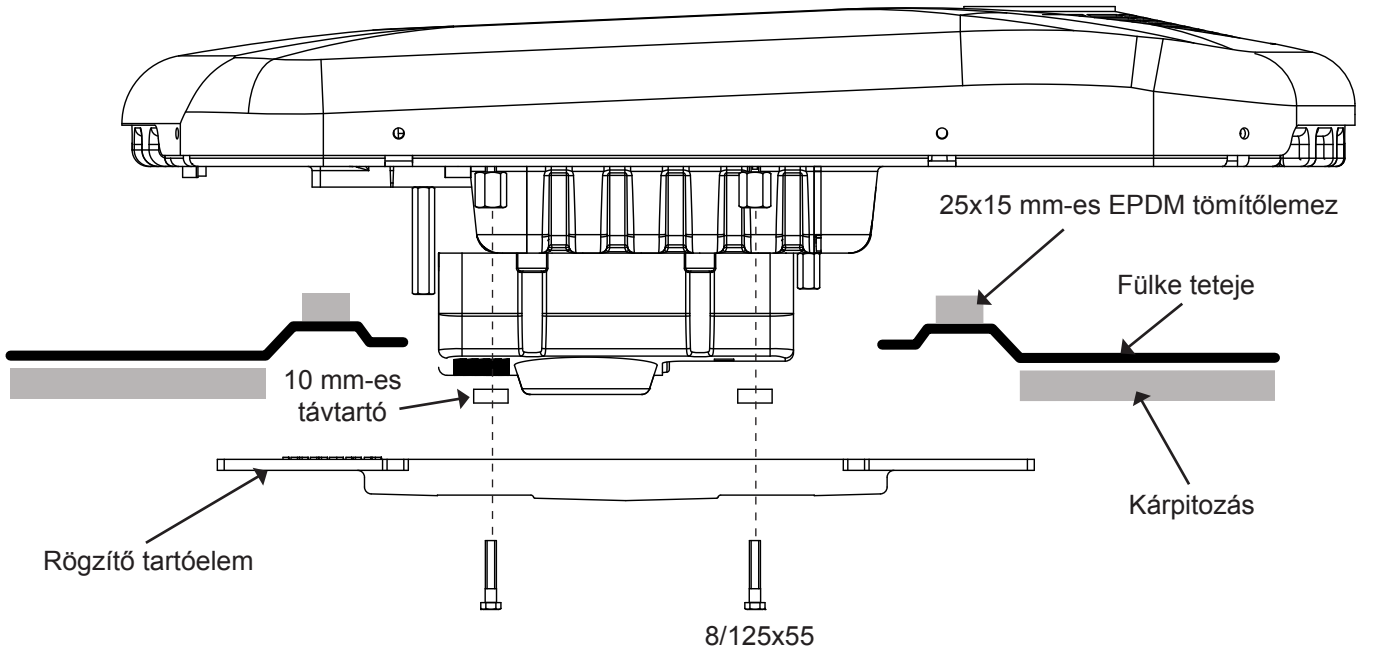


Robbantott ábra a tartók rögzítéséig

DAF XF 105 Space Cab Euro 6
DAF XF 105 Space Cab Euro 5 nem állítható spoilerrel

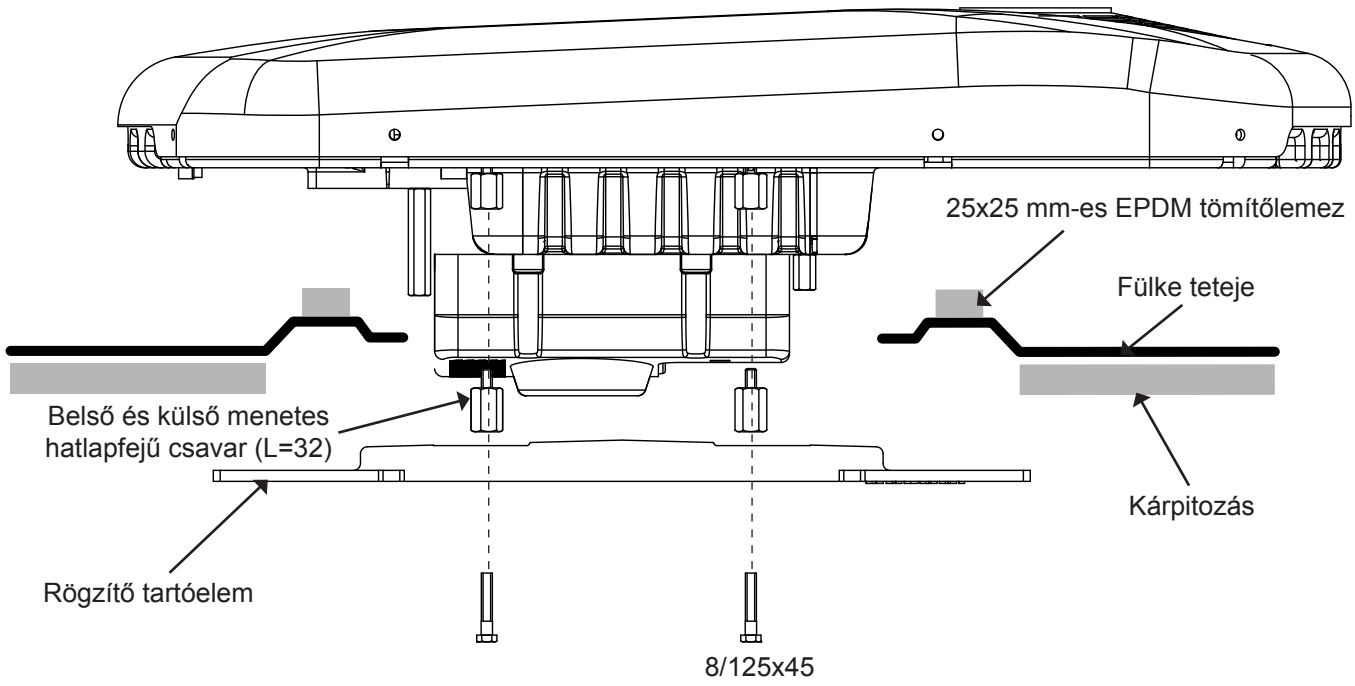


DAF XF 105 Space Cab EURO 5 állítható spoilerrel



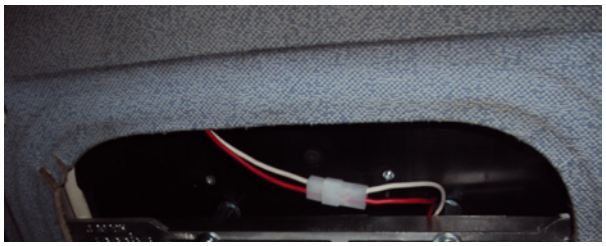
Robbantott ábra a tartók rögzítéséig

DAF XF 105 Super Space Cab EURO 5 ÉS EURO 6



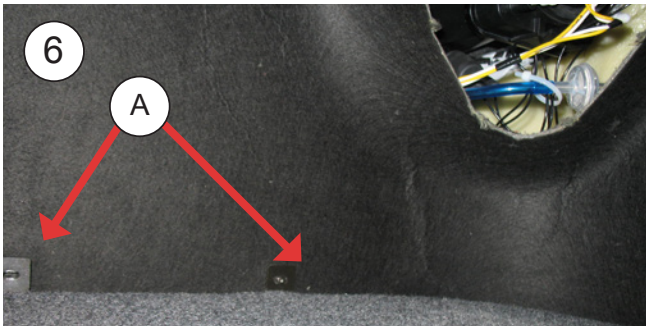
Részletes utasítások a kábelek csatlakoztatásához a tetőablaknál kialakított eredeti csatlakozás esetén

6 Csatlakoztassa a berendezés sorkapcsát a tetőablaknál található eredeti sorkapoccsal.

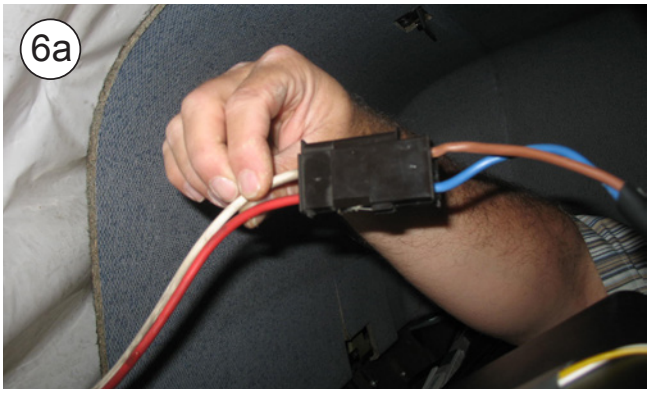


VALAMENNYI MODELL, KIVÉVE EURO 6
Részletes utasítások a tápkábelek elhelyezéséhez a jobb felső kesztyűtartóhoz való hozzáférés esetén

6 Nyissa ki a jobb felső kesztyűtartó fedelét, és távolítsa el az alsó oldal csavarjait. **(A)**



6a Távolítsa el kissé a kesztyűtartót, dugja be a kezét az alsó részen, és keresse meg az eredeti kábelezést. Ezt a kábelköteget egy meglévő 40 Amperes biztosíték védi, amely a központi biztosítékok eredeti dobozában található.

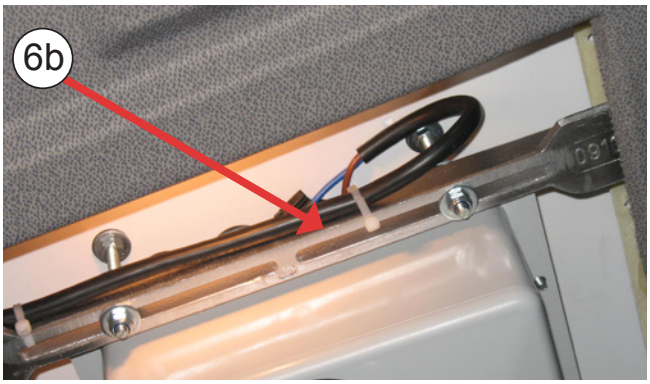


⚠ Ha a meglévő kábelek csatlakozója már használatban van (például egy mikrohullámú sütő van hozzá csatlakoztatva), alakítson ki a központi dobozban a kesztyűtartóhoz vezető, a dobozban lévő csatlakozóhoz hasonló új kábelcsatlakozást.

A hálózati kábel védelmére helyezzen el egy új, különálló 40 Amperes biztosítékot. (Tartsa meg a 40 A-es biztosítékot a központi biztosítékdobozban.)

6b Vezesse végig az egység kábelkötegét a tető és a kárpitozás között a kesztyűtartó felett, majd dugja be mindkét csatlakozót. A csatlakoztatás után az egység ellenőrzést végez, az összes fény felgyullad, majd kialszik, jelezve, hogy az egység készen áll.

Rögzítse az egység kábelkötegét kábelkötözővel az alumíniumtartóhoz az ábrán jelzett módon.

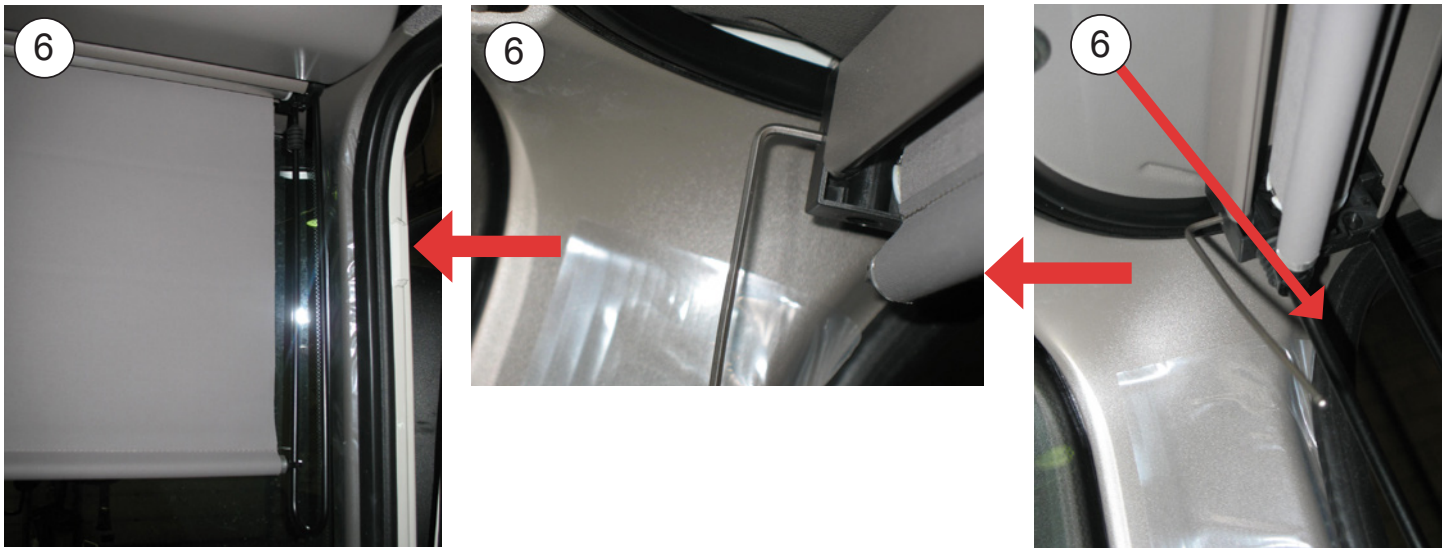


FONTOS

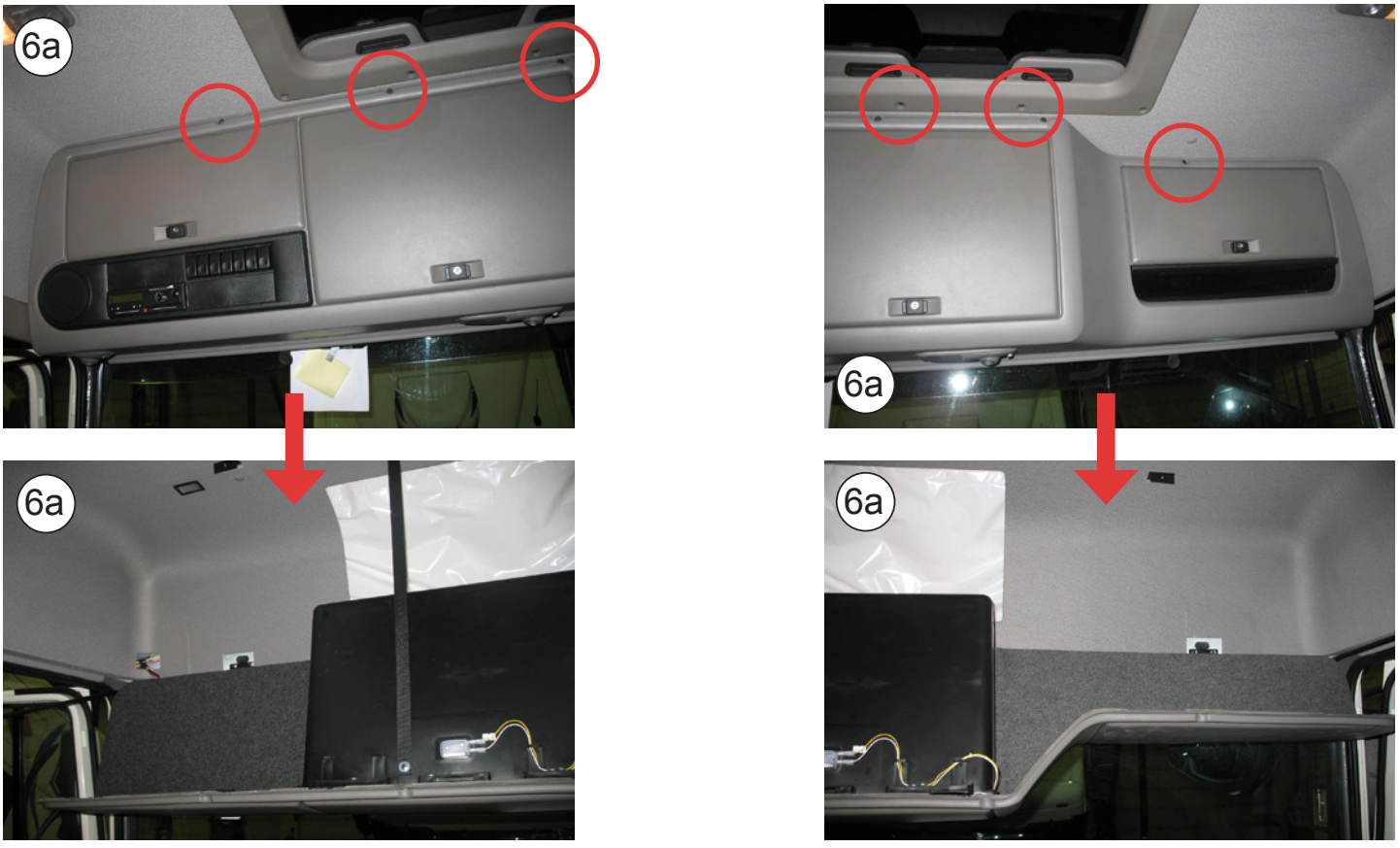
Abban az esetben, ha a kábelezés során felcserélték volna a pólusokat, az egység elektronikus vezérlője szaggatottan sípolni fog. Nem szabad megnyomni sem a panel, sem a berendezés távvezérlő gombjait, mert helyrehozhatatlan károk keletkezhetnek az elektronikai rendszerben. A szaggatott sípolás jelzésekor kapcsolja szét a berendezést, és ellenőrizze a csatlakozás pólusait.

VALAMENNYI MODELL, KIVÉVE EURO 6
Részletes utasítások a tápkábelek elhelyezéséhez a jobb felső kesztyűtartóhoz való hozzáférés nélkül

6 A csavarok imbuszkulccsal történő meglazítása után távolítsa el az elülső napellenző függöny mozgató rúdját.

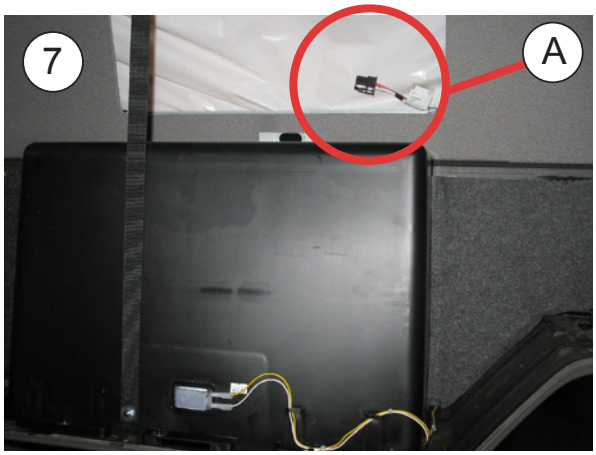


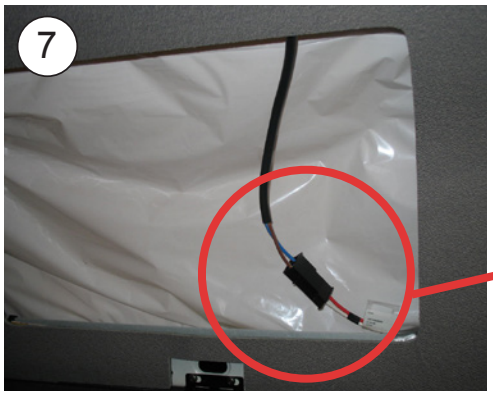
6a Csavarja ki a kesztyűtartó felső csavarjait, és fordítsa ki a kesztyűtartókat.

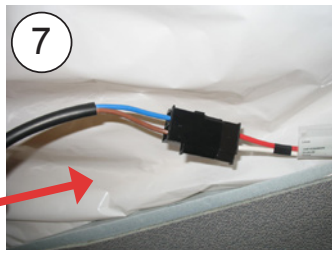


VALAMENNYI MODELL, KIVÉVE EURO 6
Részletes utasítások a tápkábelek elhelyezéséhez

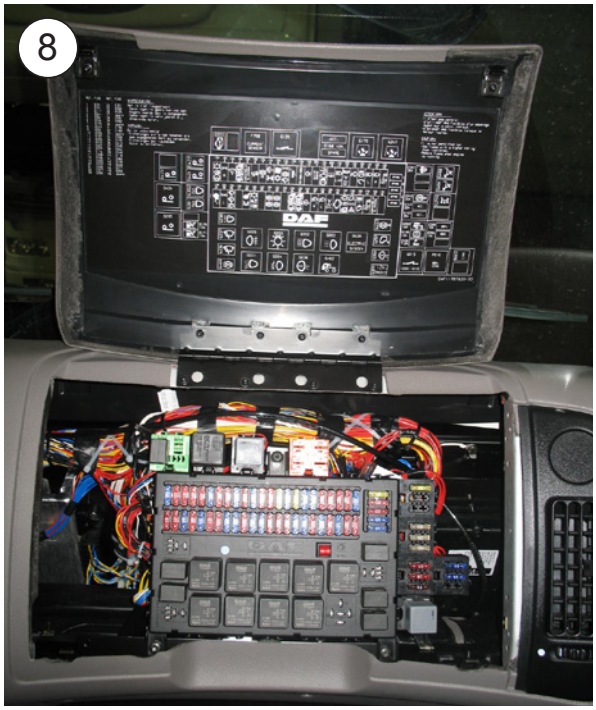
7 Az eredeti tápkábel (A) a központi részen található. A mellékelt kábel segítségével hozza létre a csatlakozást.



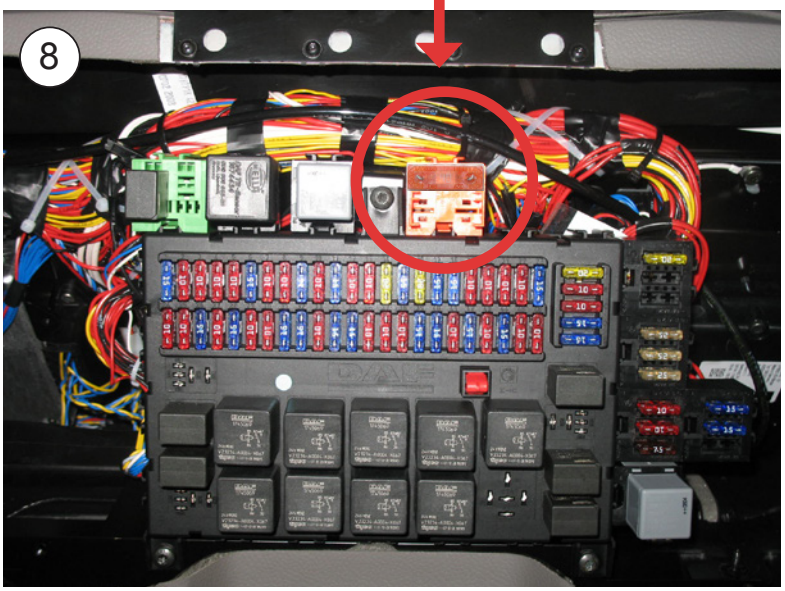




8 Nyissa ki a biztosítékok fedelét, helyezze be a 40 A-es maxi biztosítékot a jelzett helyre.



40 A-es maxi biztosíték

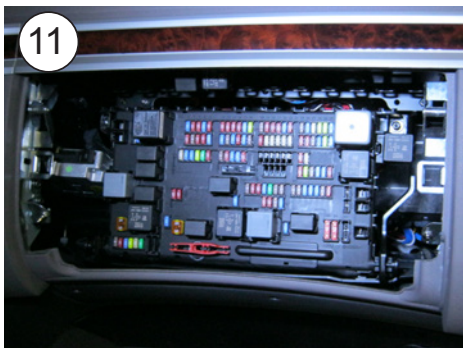


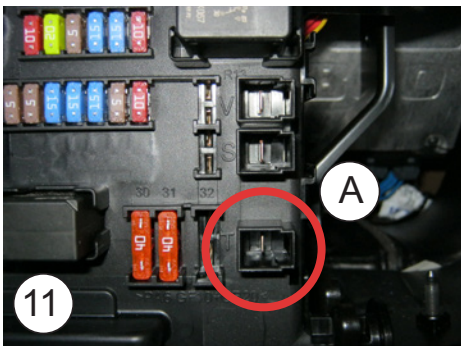
Részletes utasítások az Euro 6 modell kábeleinek elhelyezéséhez

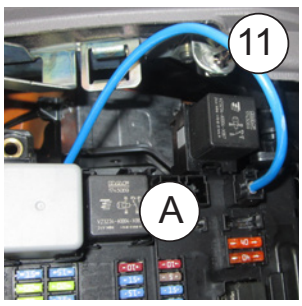
9 Távolítsa el a fülkéből a jelzett fedeleket.

10 Vegye ki a biztosítékdobozt.

11 Vezesse a csatlakozófejjel ellátott, mellékelt kék kábelt az eredeti kábelek mentén az A pontig, majd csatlakoztassa.

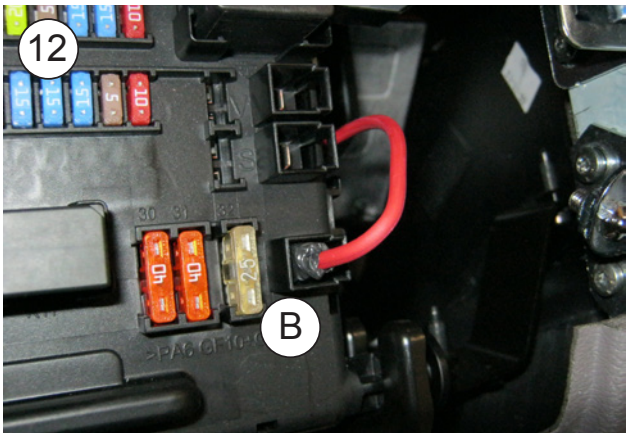




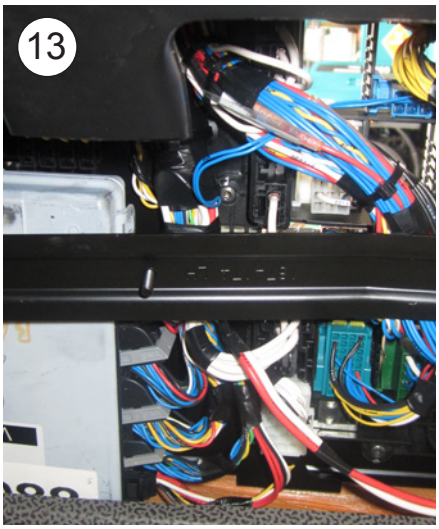


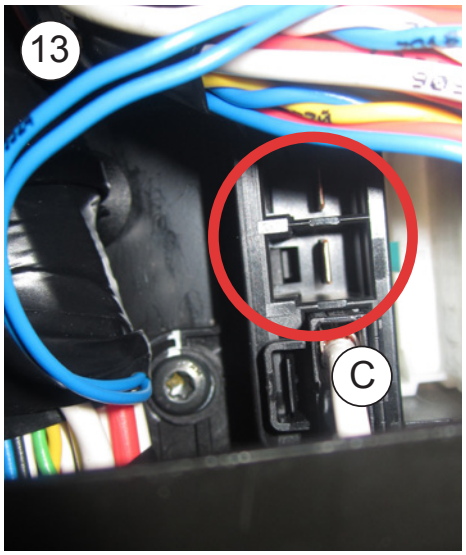
Részletes utasítások az Euro 6 modell kábeleinek elhelyezéséhez

12 Helyezze a 25 A-es biztosítékot a (B) ponthoz.



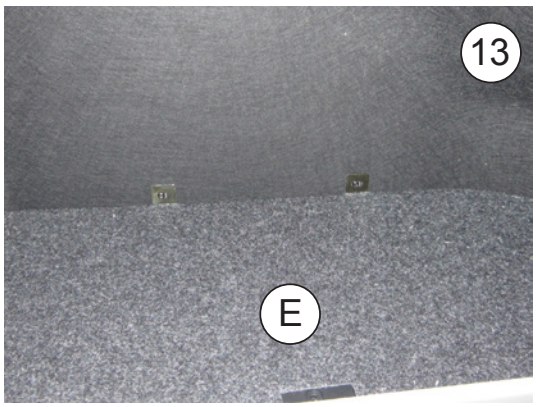
13 Vezesse a csatlakozófejjel ellátott, mellékelt barna kábelt az eredeti kábelek mentén az C pontig, majd csatlakoztassa.

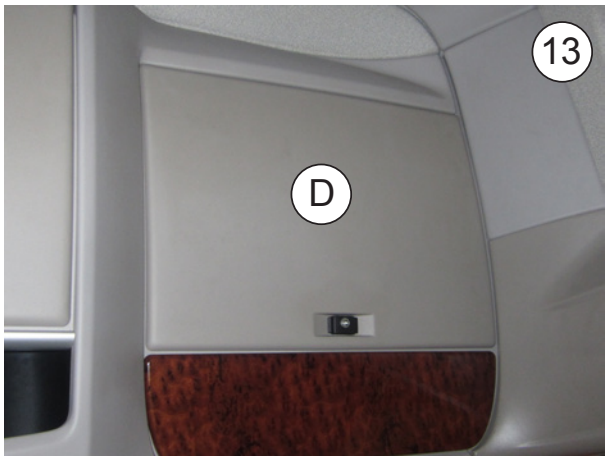




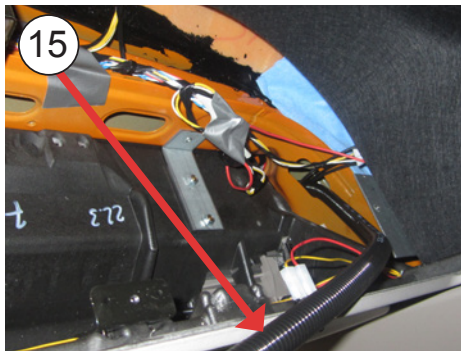
Részletes utasítások az Euro 6 modell kábeleinek elhelyezéséhez

14 Nyissa ki a jobb felső kesztyűtartót (D), és távolítsa el a fedelet (E).

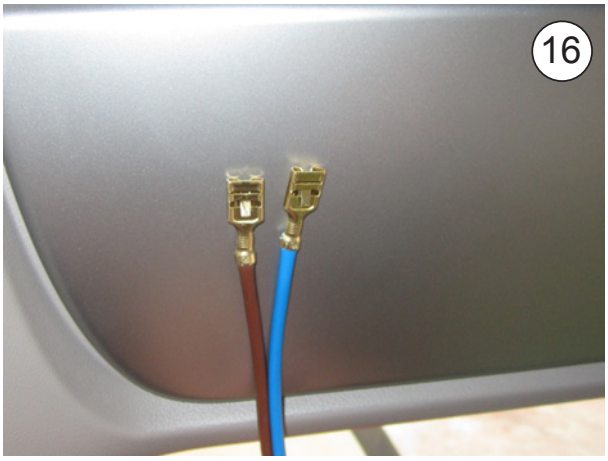


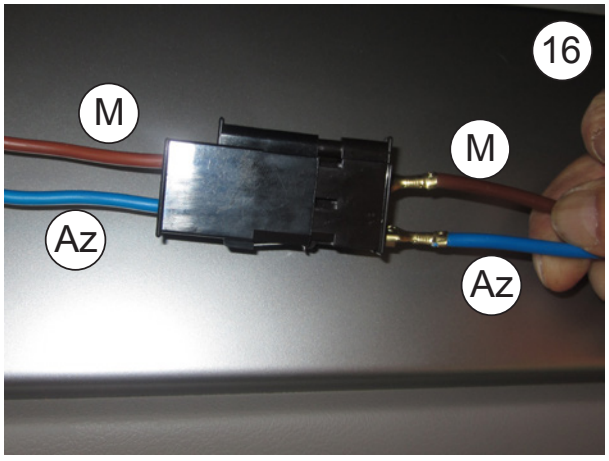


15 Az utas felőli oldalon, az alsó részen található gégecsövön keresztül dugja be az Az és M kábelt, majd húzza ki a cső jobb felső kesztyűtartójánál található végén.



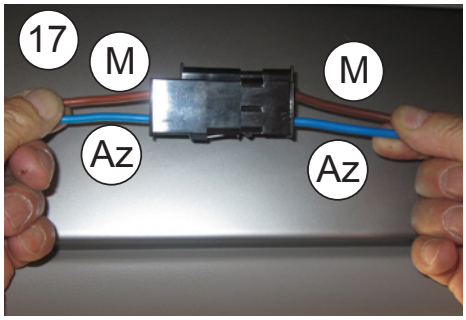
16 Kapcsolja a mellékelt kapcsokat az Az és az M kábelre, majd dugja be őket a mellékelt csatlakozófejbe úgy, hogy a csatlakozófej színe megegyezzen a mellékelt kábelével.





Részletes utasítások az Euro 6 modell kábeleinek elhelyezéséhez

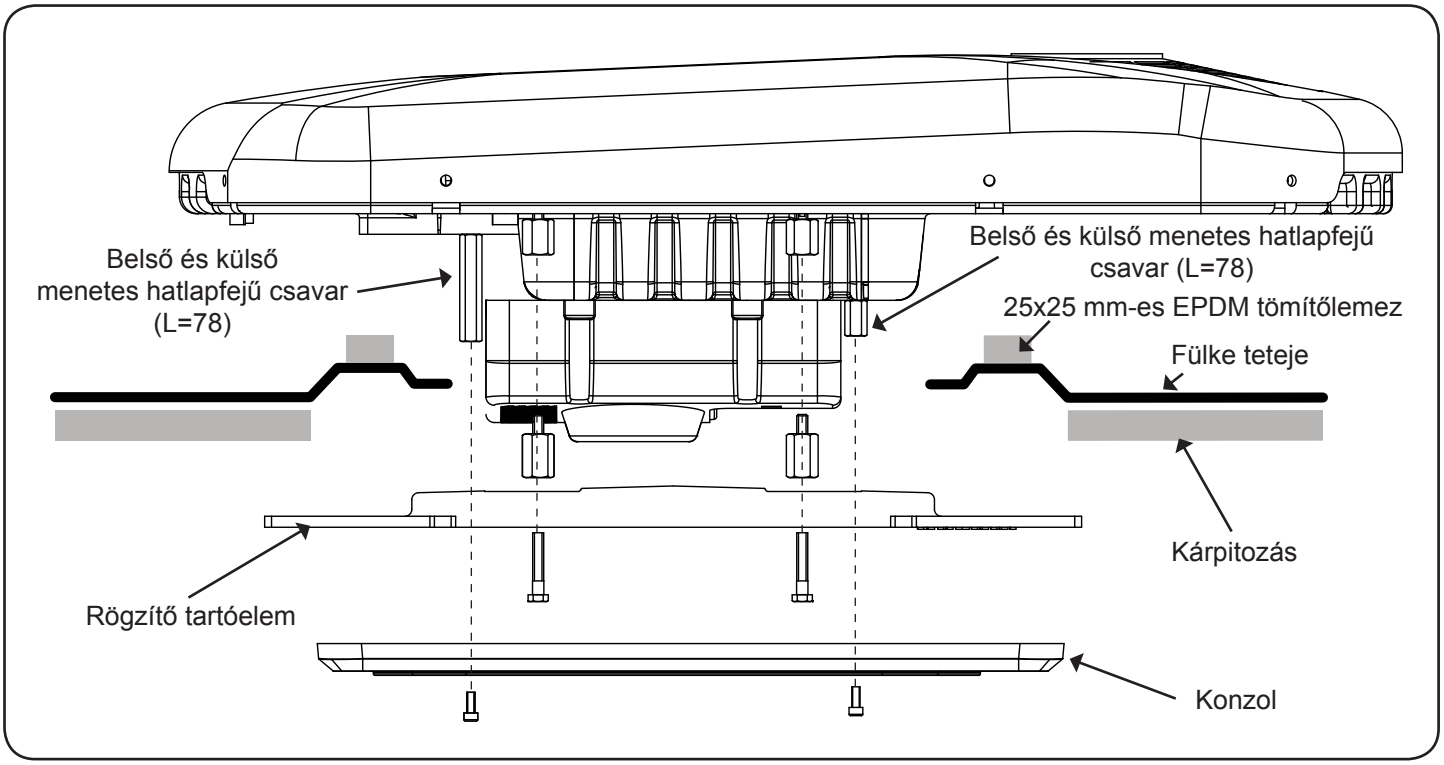
17 Csatlakoztassa a kábelek csatlakozófejeit, majd vezesse a kábeleket az eredeti kesztyűtartók és a kárpitozás mögött a berendezésig, végül dugja be őket a berendezésbe.



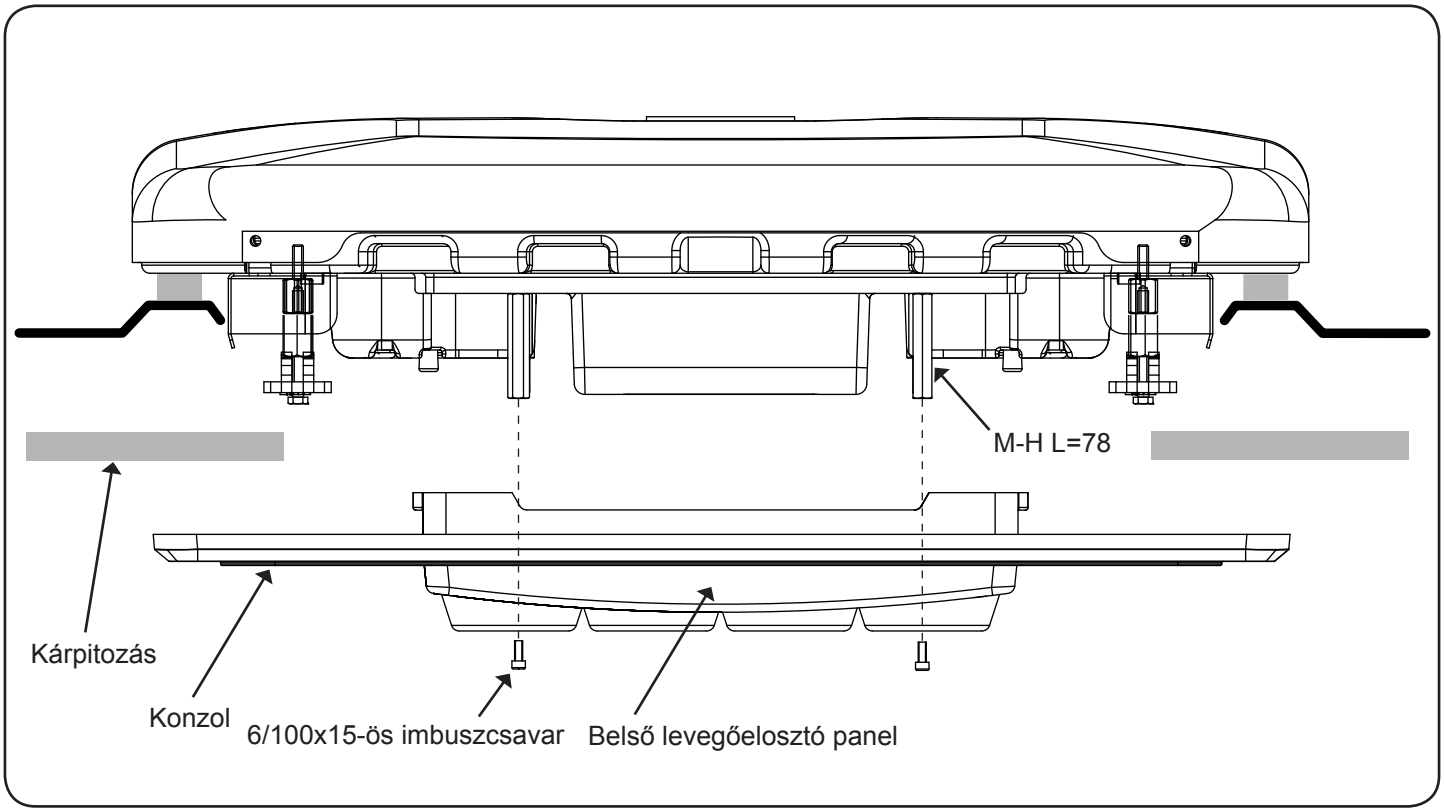
18 A 2012. szeptember 10-e után gyártott DAF XF 105 Space Cab típusú járművek esetén a berendezés alapjába csavart L78-as és L36-os M6-os belső és külső menetes hatlapfejű csavarokat cserélje le L68-as, illetve L26-os M6-os belső és külső menetes hatlapfejű csavarokra. Ld. csatolt vázlatok.

DAF XF 105 Super Space Cab EURO 5 ÉS EURO 6

Oldalnézeti robbantott ábra a konzolok rögzítéséig

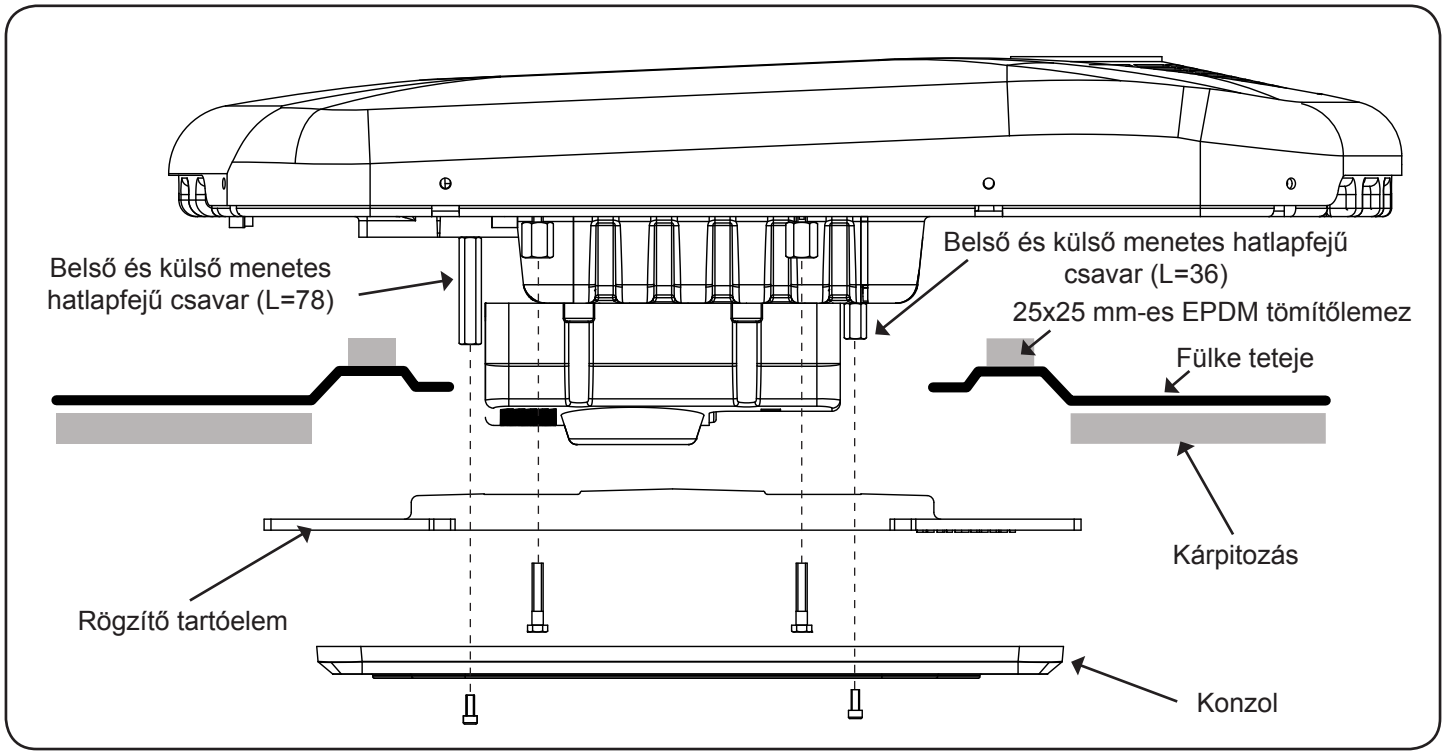


Elölnézeti robbantott ábra a konzolok rögzítéséig

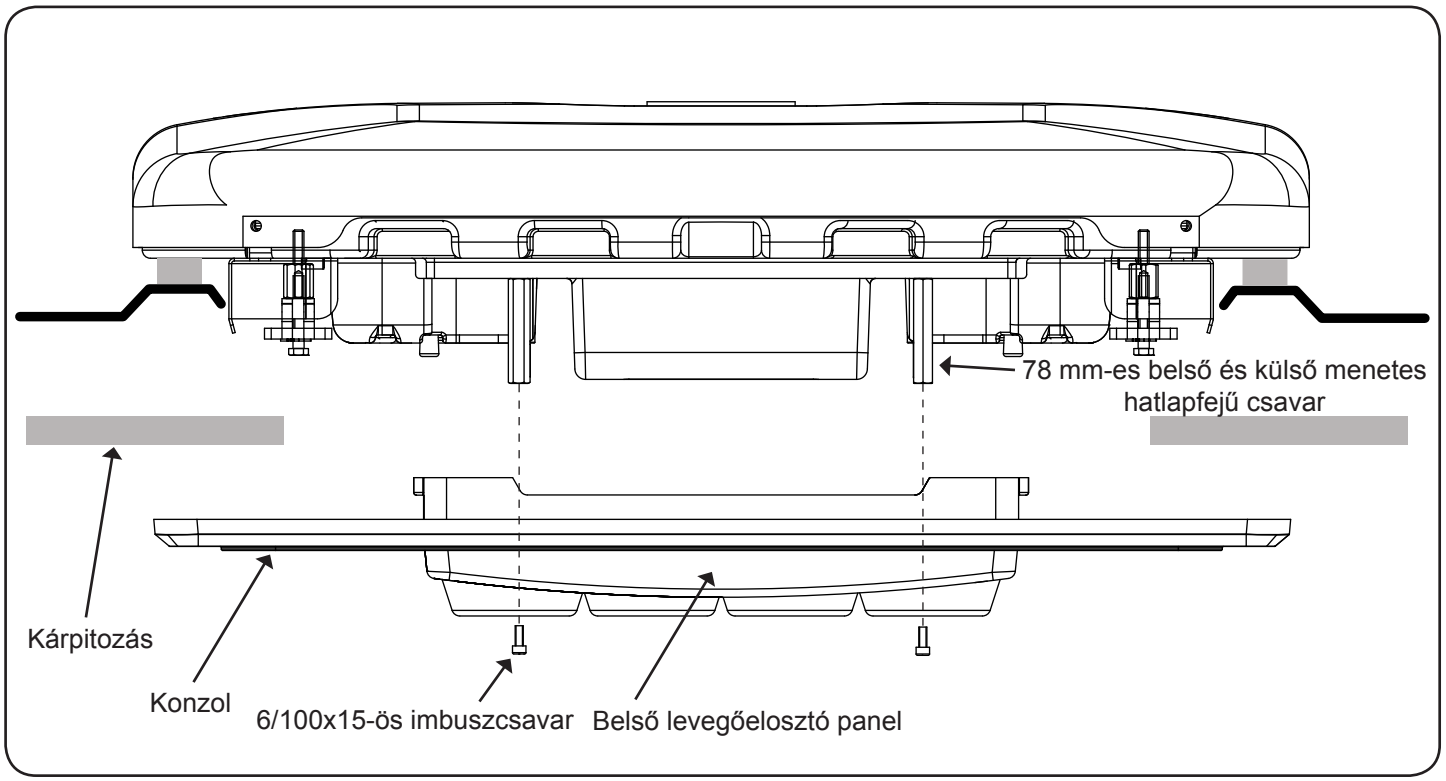


DAF XF 105 Space Cab EURO 5 nem állítható spoilerrel
DAF XF 105 Space Cab EURO 6

Oldalnézeti robbantott ábra a konzolok rögzítéséig

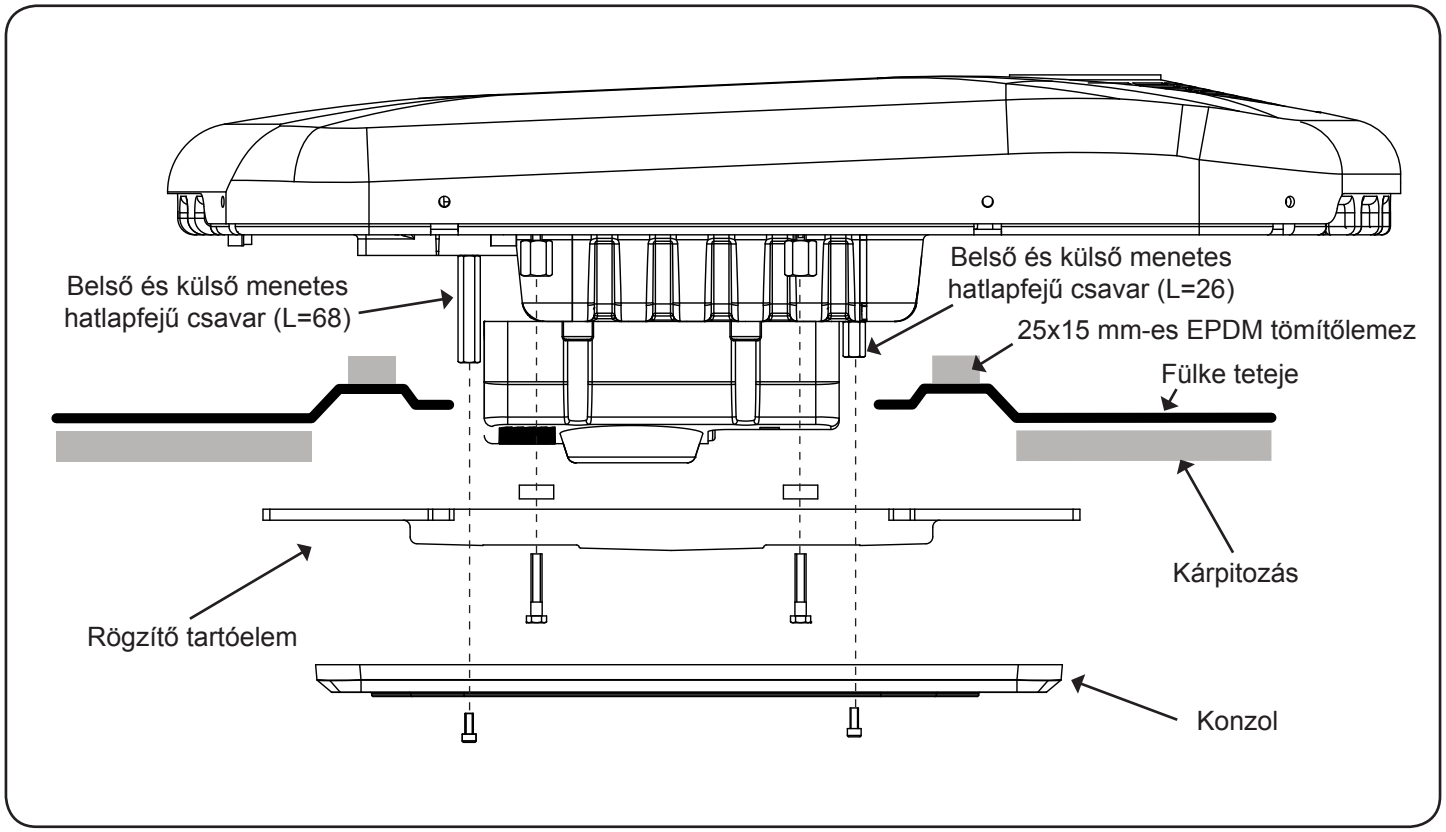


Elölnézeti robbantott ábra a konzolok rögzítéséig

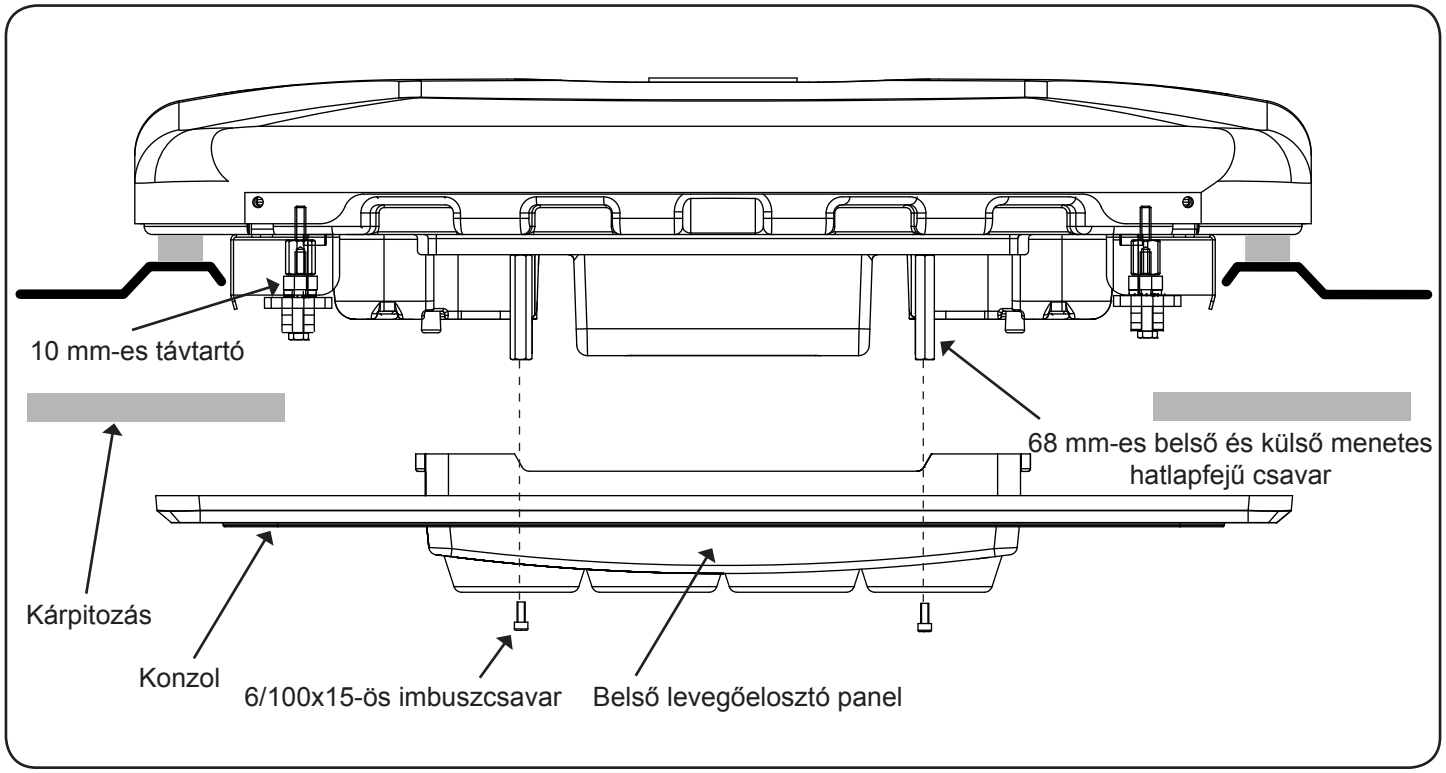


DAF XF 105 Space Cab EURO 5 állítható spoilerrel

Oldalnézeti robbantott ábra a konzolok rögzítéséig



Elölnézeti robbantott ábra a konzolok rögzítéséig



VALAMENNYI MODELL

18

Helyezze vissza a takarólemezeket az eredeti helyükre.

Helyezze fel a konzolt a kétoldali belső menettel rendelkező hatlapfejű csavarra 4 db 6/100x15-ös imbuszcsavarral úgy, hogy a konzol rövidebb része a fülke elülső része felé álljon.

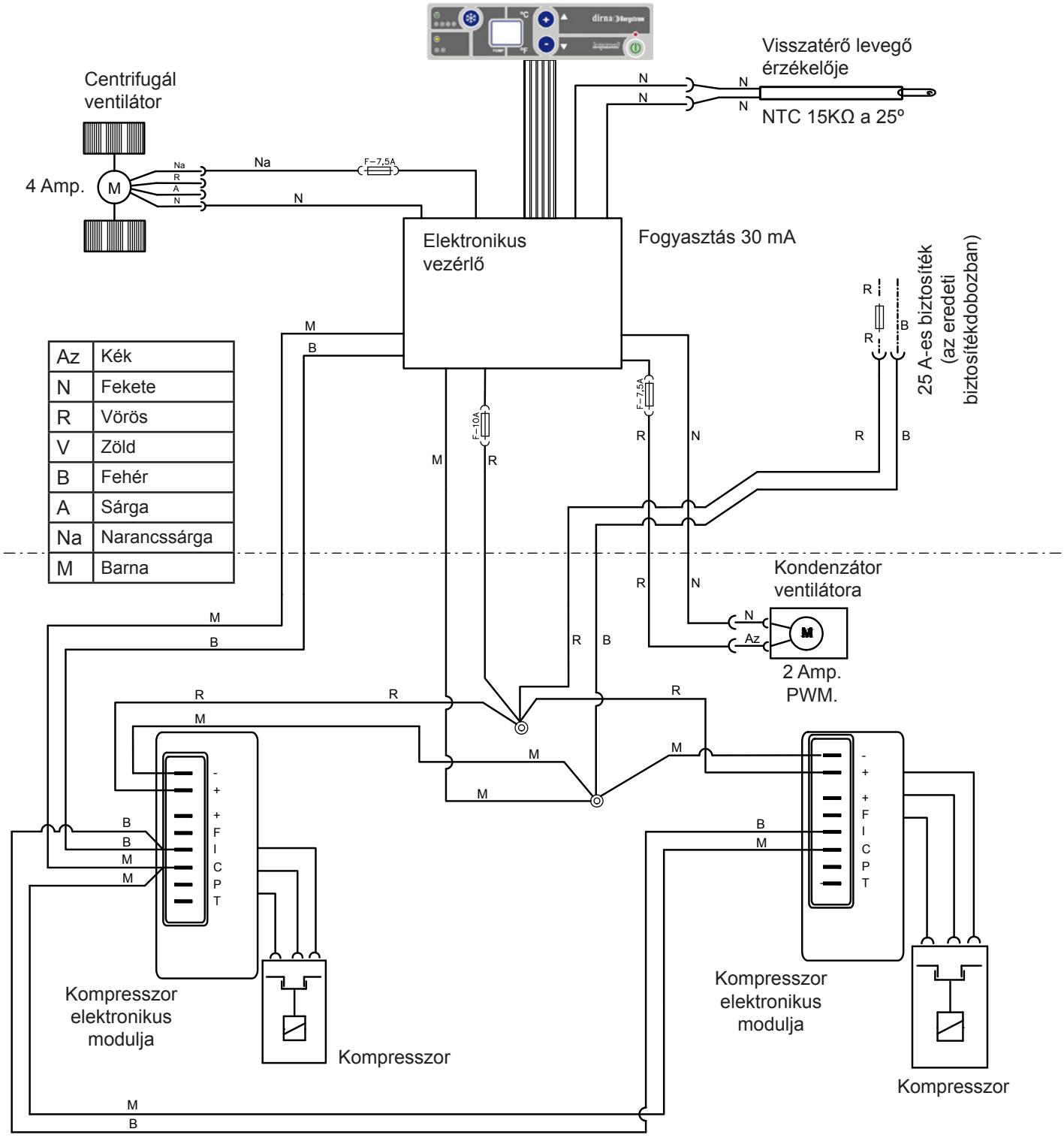
19

Takarja le a 4 db M6/100x15-ös imbuszcsavart a köralakú M6-os műanyag takarólemezekkel.

VALAMENNYI MODELL A TETŐABLAKNÁL KIALAKÍTOTT EREDETI CSATLAKOZÁS ESETÉN - Elektromos vázlat

FONTOS FIGYELMEZTETÉS!

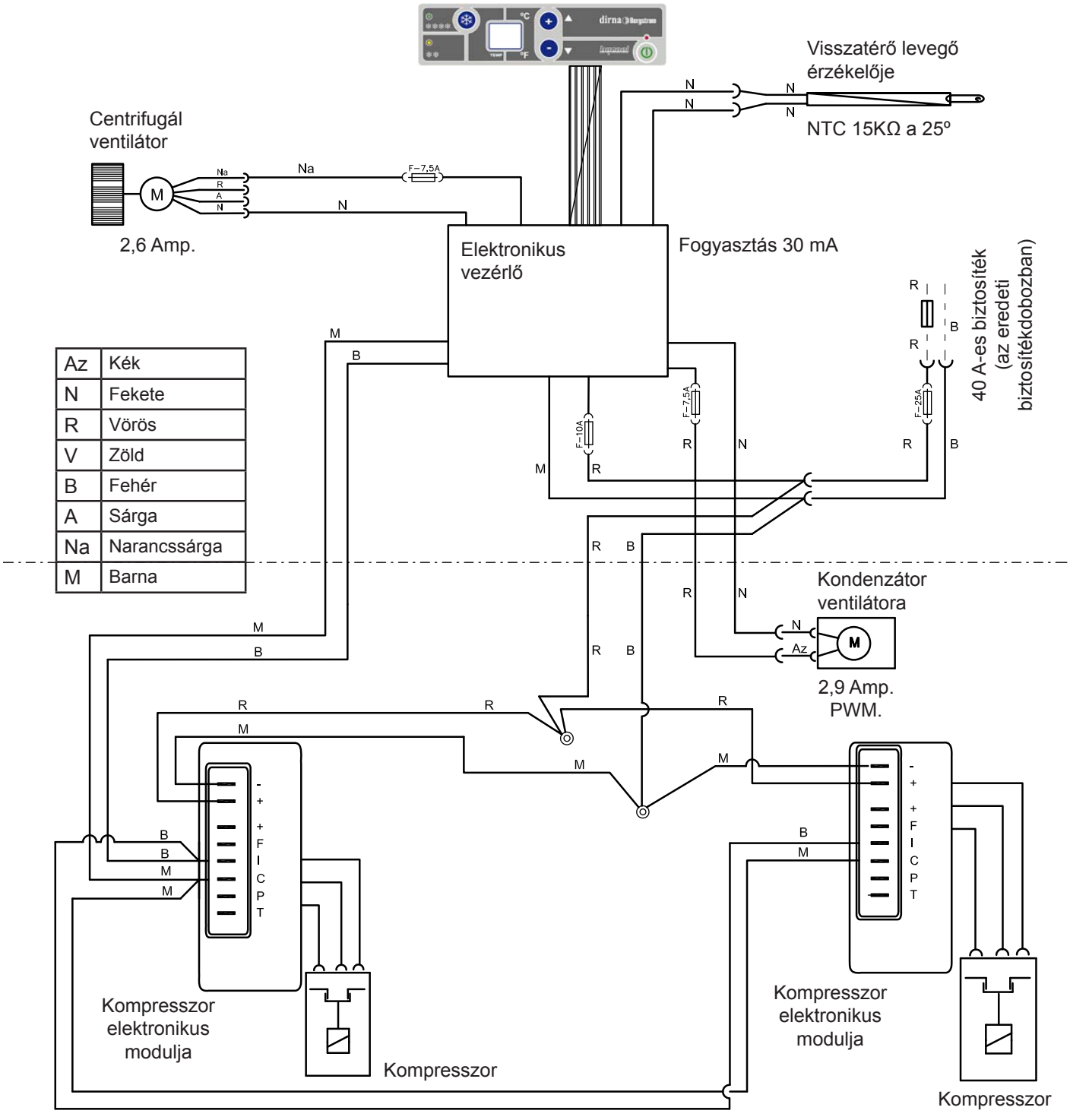
Ügyeljen rá, hogy a berendezés pólusait megfelelően csatlakoztassa, és azokat ne cserélje fel. Ellenkező esetben a kijelző nem kapcsol be, és a berendezés nem működik.



VALAMENNYI EURO 5 MODELL A KESZTYŰTARTÓK MÖGÖTT
Elektromos vázlat

FONTOS FIGYELMEZTETÉS!

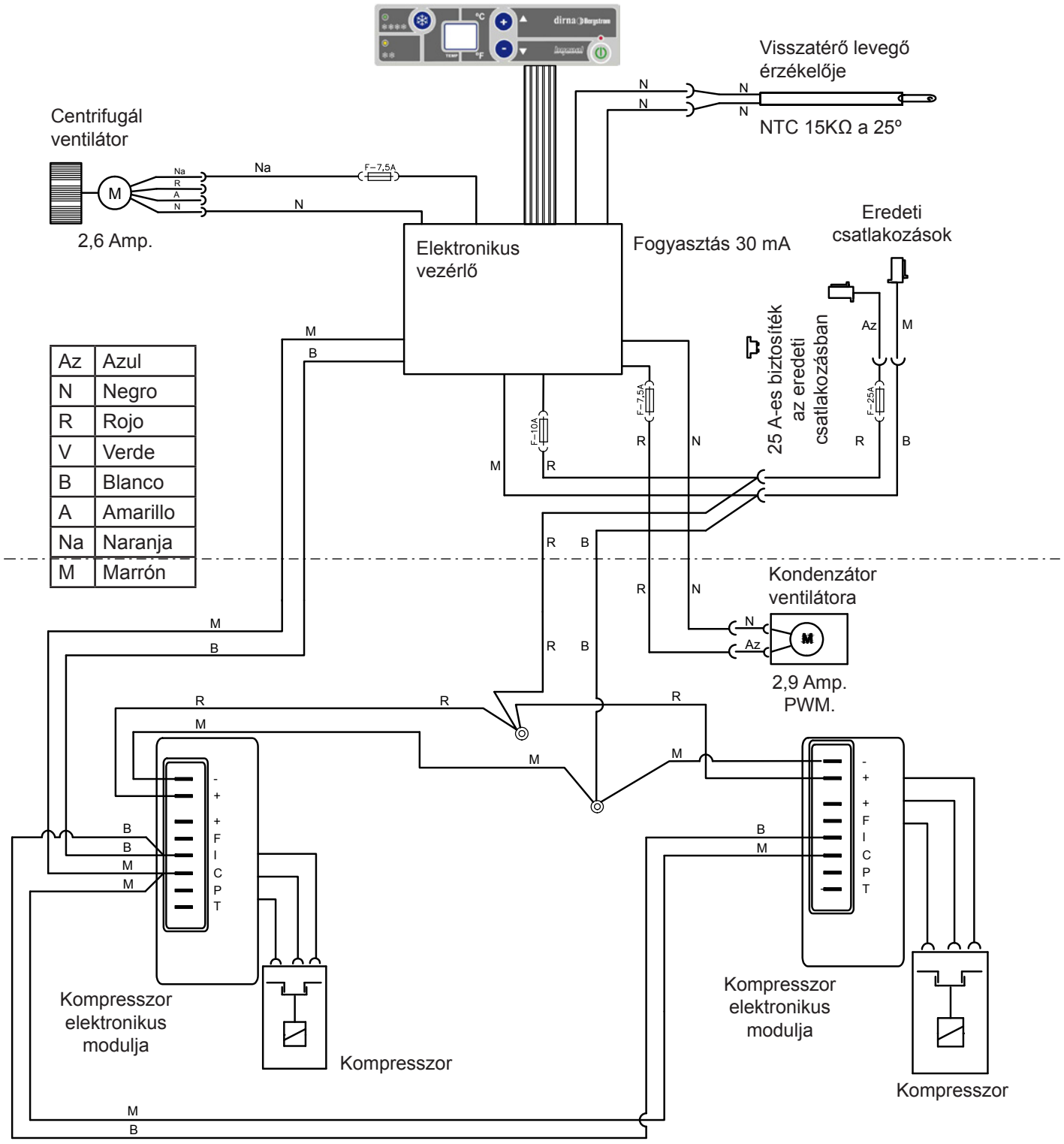
Ügyeljen rá, hogy a berendezés pólusait megfelelően csatlakoztassa, és azokat ne cserélje fel. Ellenkező esetben a kijelző nem kapcsol be, és a berendezés nem működik.



VALAMENNYI EURO 6 MODELL A TETŐABLAKNÁL KIALAKÍTOTT
Elektromos vázlat

FONTOS FIGYELMEZTETÉS!

Ügyeljen rá, hogy a berendezés pólusait megfelelően csatlakoztassa, és azokat ne cserélje fel. Ellenkező esetben a kijelző nem kapcsol be, és a berendezés nem működik.



Recomendações para a montagem

- Antes de iniciar a montagem, ler as instruções e seguilas durante o processo de instalação.
- Usar as ferramentas adequadas para cada operação.

Electricidade

- Desligar a chave de contacto.
- Desligar a bateria antes de iniciar a montagem.
- Assegurar a ligação dos componentes eléctricos, verificando que encaixam correctamente.

⚠ Atenção

Se, durante a montagem, o equipamento se inclinar ou a cabina descer com o equipamento montado, é necessário esperar no mínimo 60 minutos com o equipamento na horizontal antes de o colocar em funcionamento.

⚠ Atenção

Ao instalar equipamento de ar condicionado no tecto deve proteger-se a parte superior da cabine com um pano ou uma manta protectora para evitar possíveis riscos. Para instalar **SlimCool** no tecto é necessário ter em mente que as cabinas, normalmente equipadas com escotilha, têm uma estrutura suficiente para suportar o peso do equipamento. No entanto, quando isso não acontece e é necessário realizar cortes no tecto ou, caso inclua escotilha, o material não é suficientemente resistente (o caso de tectos de fibra, plástico, etc...) é o instalador quem deve decidir, **à sua responsabilidade,** sobre a necessidade de reforçar o tecto para evitar possíveis deformações, quebras, entradas de água, etc... activando os meios para que isso não aconteça.

Nas cabinas DAF XF 105 altas com tecto de fibra dever-se-á ter especial cuidado e o utilizador só deverá apoiar-se na estrutura da cabina para evitar afundamentos na parte da fibra.

Ferramentas

Jogo de chaves Torx
Jogo de chaves Allen
Chave fixa 10, 13, 14, 20
Tesouras
Fita métrica

Documentação relacionada

Instruções de montagem	1001845280
Manual do utilizador	1001845151
Diagnóstico de avarias	1001845149
Lista de peças sobressalentes	1001845154

Documentação incluída

Guia rápido	1000959581
Garantia	220AA10017

Símbolos

Frágil

Atenção corte!

Risco eléctrico

⚠ Advertências

⚠ O instalador deve possuir formação suficiente em ar condicionado de veículos.

⚠ A **Dirna Bergstrom** está isenta de qualquer responsabilidade caso se produzam avarias decorrentes de uma manipulação ou instalação indevida do equipamento, ou por modificações e substituições efectuadas sem autorização por escrito.

⚠ **Equipamento pré-carregado com gás. (Não manipular o circuito de gás refrigerante).**

⚠ Ver o **procedimento de garantia** do produto incluído no **Diagnóstico de avarias.**

⚠ Ver o **manual de utilizador** do equipamento para o correcto funcionamento do comando à distância e do painel de controlo.

⚠ Ao concluir a instalação deverá ser entregue ao utilizador: **Manual do utilizador**, **garantia** e **diagnóstico de avarias**.

IMPORTANTE:

Este documento contém as instruções de montagem dos modelos:

DAF XF 105 SPACE CAB EURO 5 (SPOILER NÃO AJUSTÁVEL)

DAF XF 105 SPACE CAB EURO 5 (SPOILER AJUSTÁVEL)

DAF XF SUPER SPACE CAB
EURO 5 E EURO 6

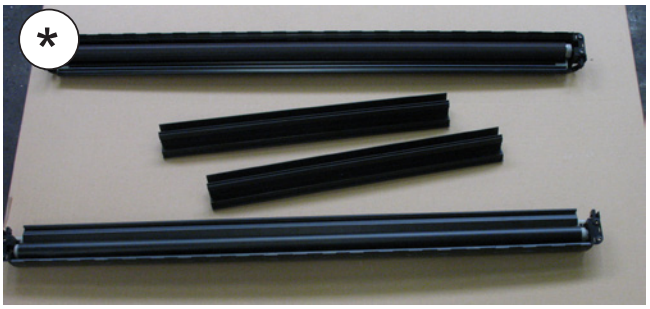
EURO 5

EURO 6

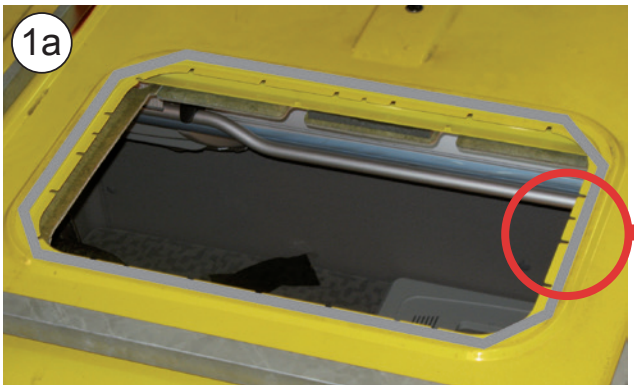
DAF XF SPACE CAB
EURO 6

DAF XF 105 Space Cab EURO 5 e EURO 6

1 Desmontar a tampa da escotilha e os elementos de fixação, e entregá-los ao cliente (*).

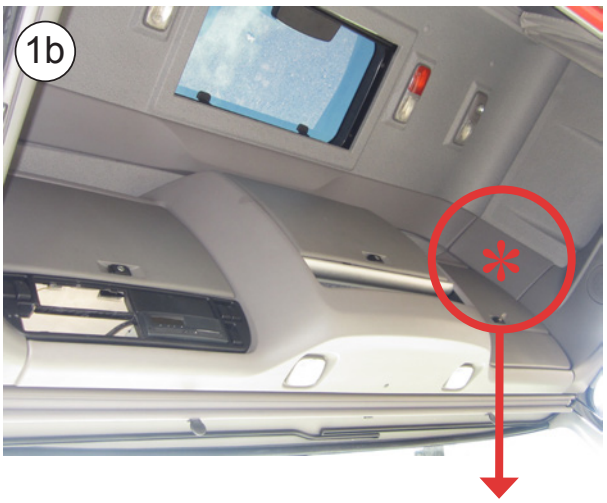


1a Remover os resíduos remanescentes que tenham aderido ao tecto antes de colar o vedante EPDM.

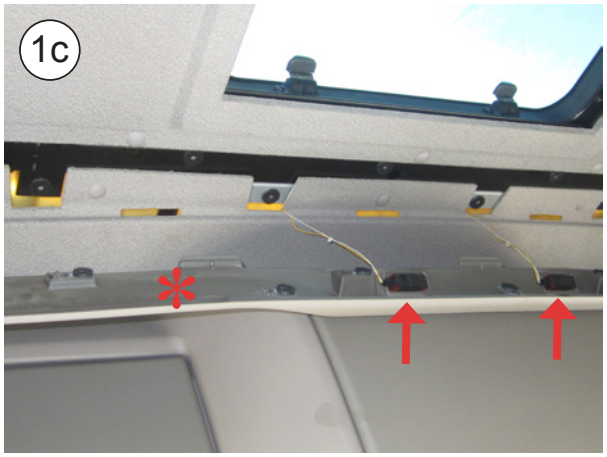


DAF XF 105 Super Space Cab EURO 5 e EURO 6

1b Desmontar as guarnições laterais (*) puxando-os e deslocando-os para a parte traseira da cabina.



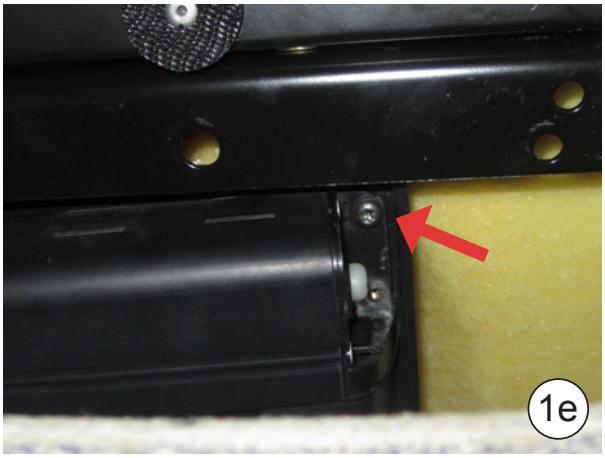
1c Desmontar a guarnição dianteira (*) puxando para baixo e desligando o bloco de terminais das luzes.



1d Desmontar os ganchos de fixação do estofo da parte dianteira a partir da calha da cortina com uma ferramenta especial.

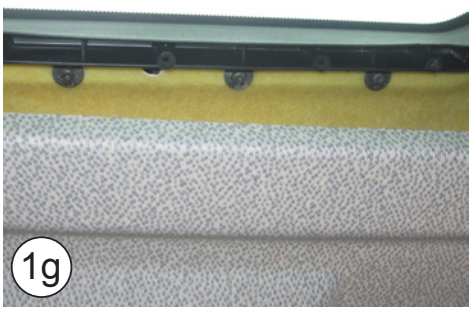
DAF XF 105 Super Space Cab EURO 5 e EURO 6

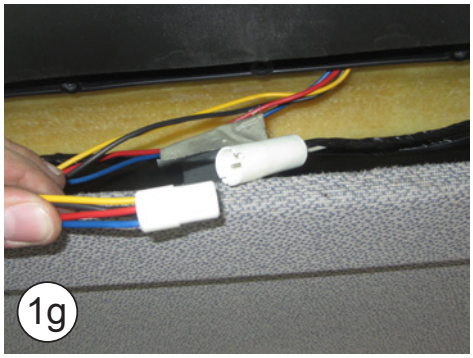
1e Deslocando o estofo para baixo, desmontar os parafusos dianteiros de fixação da calha da cortina da escotilha e desmontá-la.

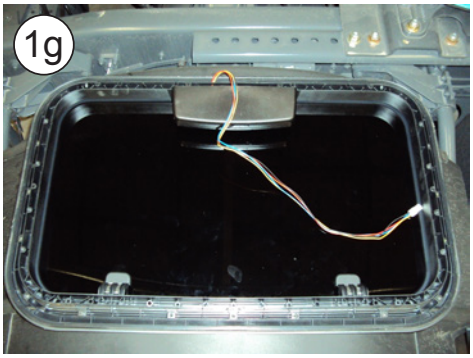


1f Desmontar o quadro interior de escotilha (*).

1g Desmontar a escotilha removendo os parafusos de fixação e desligando o conector.





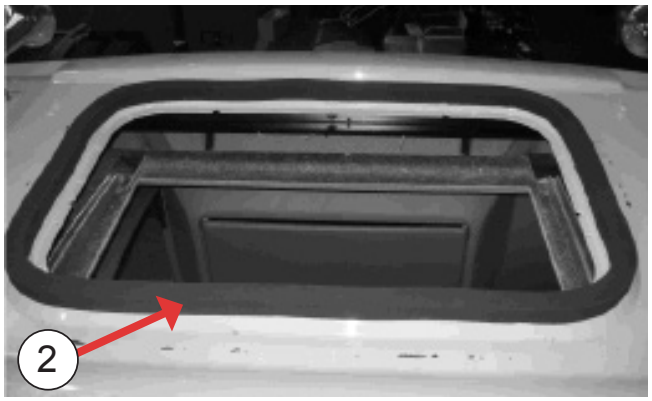


TODOS OS MODELOS

2

Colocar o vedante EPDM em volta do orifício da escotilha (*ver o detalhe para cortar os rebordos finais de união do vedante*).

- **DAF XF 105 SPACE CAB. EURO 5 SPOILER NÃO AJUSTÁVEL - vedante 25 x 25.**
- **DAF XF 105 SPACE CAB. EURO 5 SPOILER AJUSTÁVEL - vedante 25 x 15.**
- **DAF XF 105 SUPER SPACE CAB. EURO 5 E EURO 6 - vedante 25 x 25.**
- **DAF XF SPACE CAB EURO 6 - vedante 25 x 25.**

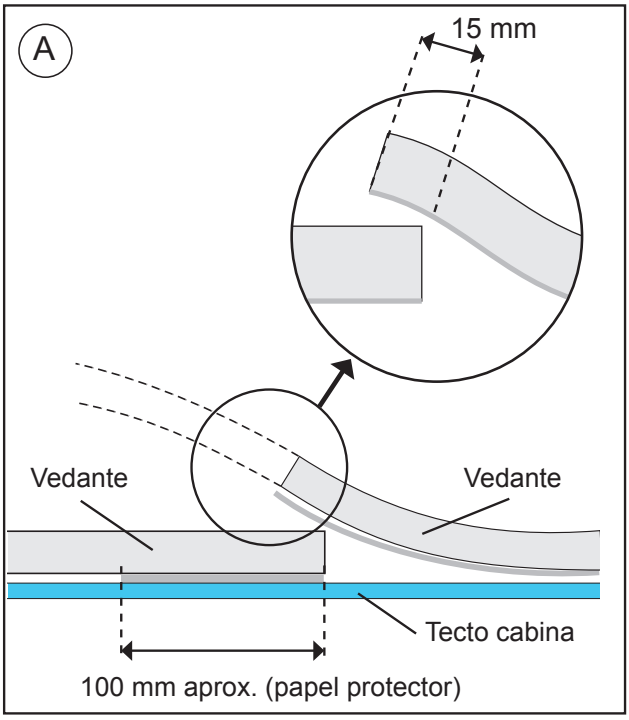


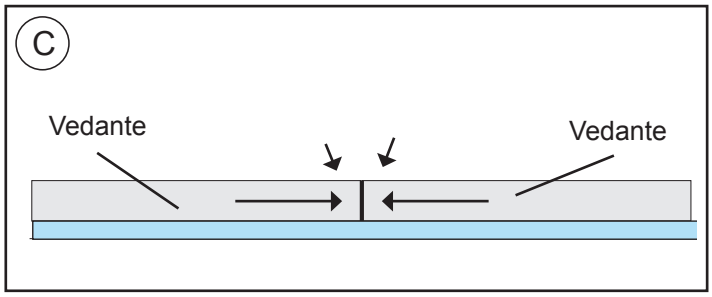
COMO CORTAR O VEDANTE EPDM PARA EVITAR INFILTRAÇÃO DE ÁGUA NA CABINA

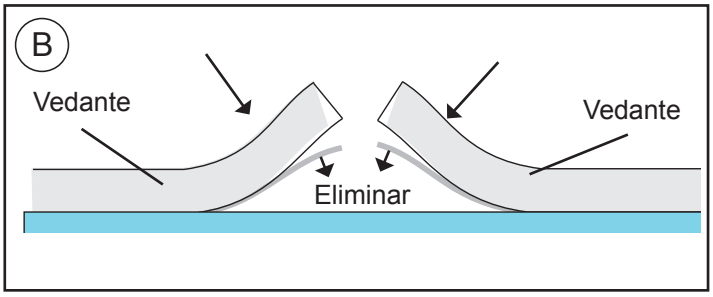
A- Colar o vedante, mantendo 100 mm de papel protector de cada lado.

B- Retirar as duas peças de papel.

C- Colar premindo ambas as extremidades.



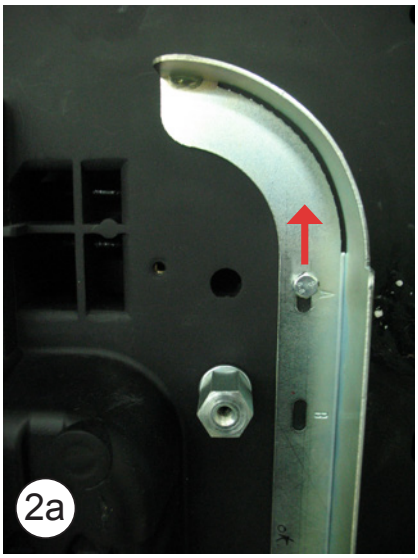




APENAS PARA MODELOS: DAF XF 105 Super Space Cab EURO 5 e EURO 6

2a Colocar o equipamento **SlimCool** na posição vertical, desapertar os parafusos dos centradores apenas para permitir a sua deslocação. Deslocar os centradores para a traseira do equipamento até que os parafusos toquem nas calhas dos centradores e voltar a apertar os parafusos.

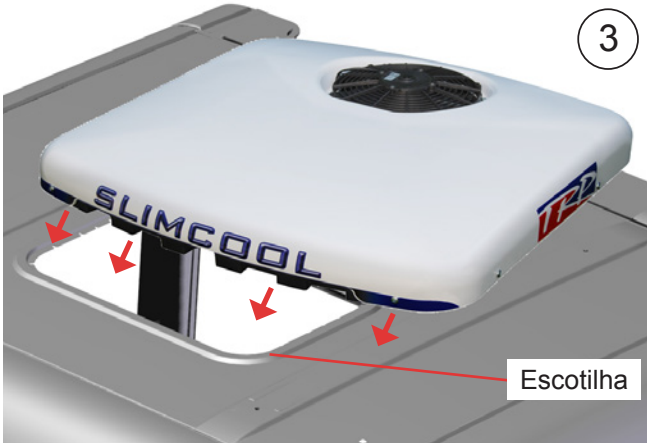
PARTE DIANTEIRA DO EQUIPAMENTO



2b Enroscar (4) hexágonos M8x32 sobre os hexágonos da base e apertá-los como porcas de bloqueio (ver esquema página 38).

TODOS OS MODELOS

3 **EXTERIOR CABINA:**
Posicionar o **SlimCool** no orifício da escotilha, encaixando centradores no mesmo.



Atenção! Ao colocar o equipamento no orifício da escotilha, verificar se as saídas de descarga não ficam obstruídas pelo vedante EPDM.

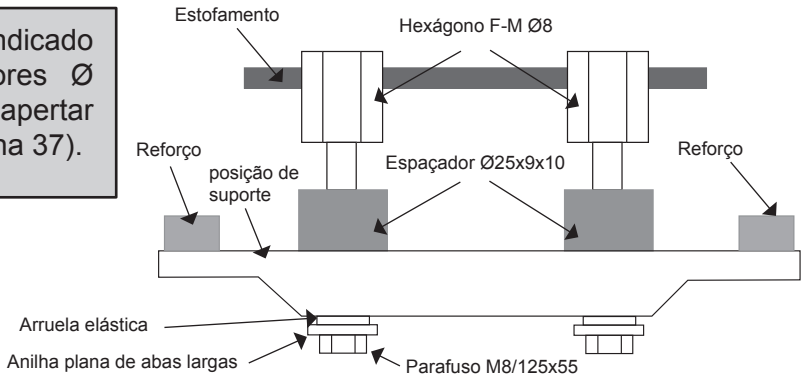
DAF XF 105 Space Cab EURO 5 spoiler não ajustável
DAF XF 105 Super Space Cab EURO 5 e EURO 6

4 Introduzir suportes de fixação por baixo do estofo e fixar os hexágonos com (4) parafusos 8/125x45, (4) anilha planas de diâmetro Ø 8 e (4) anilhas grower Ø 8; para fixar o equipamento, apertar até os suportes entrarem em contacto com os hexágonos.

DAF XF 105 Space Cab (EURO 5 spoiler ajustável)

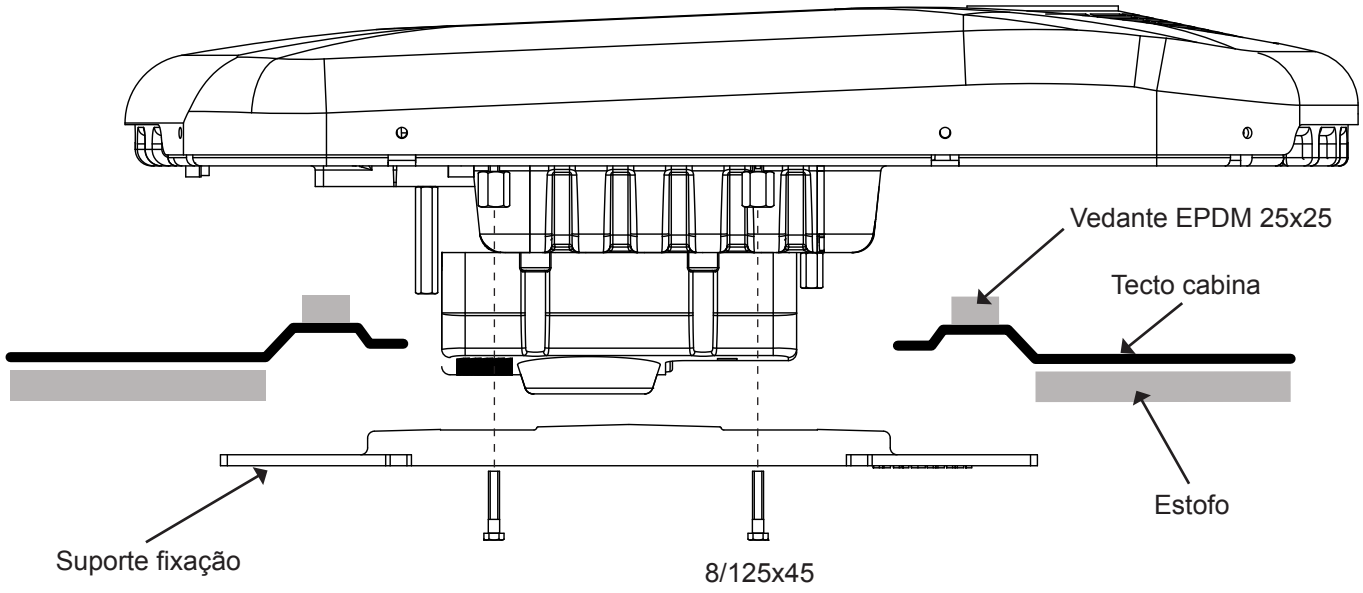
5

Colocar (2) suportes de fixação como indicado no esquema, colocar (4) separadores Ø 25x9x10; (4) parafusos M8/125x55 e apertar até fazer contacto. (ver esquema página 37).

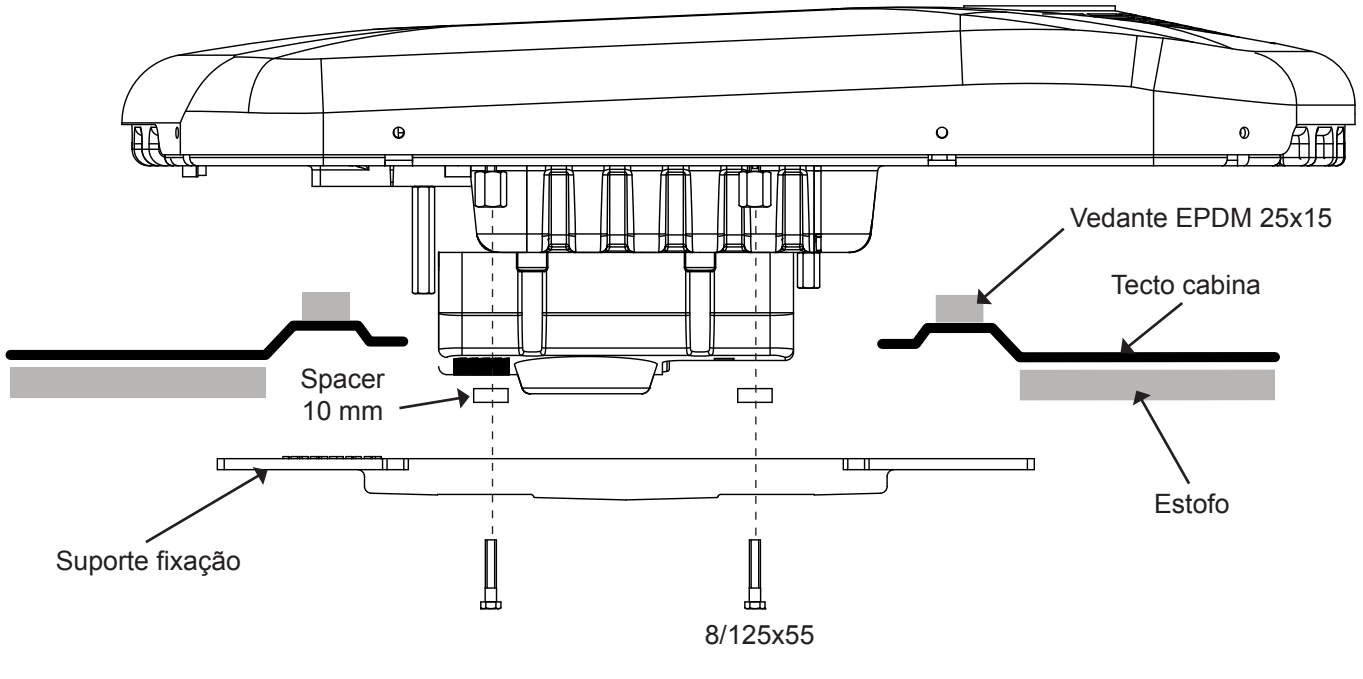


Vista expandida até à fixação dos suportes

DAF XF 105 Space Cab Euro 6
DAF XF 105 Space Cab Euro 5 spoiler não ajustável

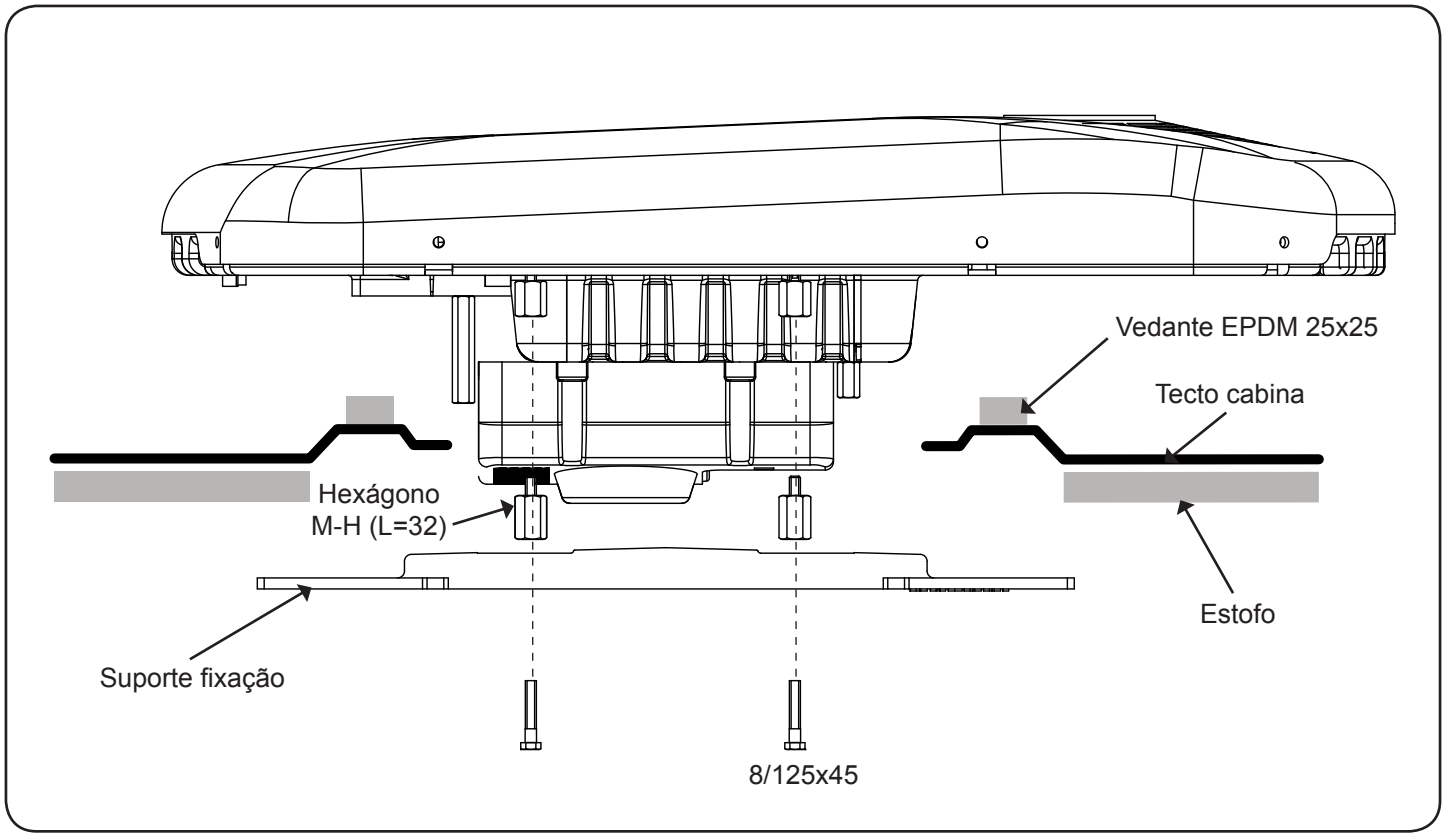


DAF XF 105 Space Cab EURO 5 spoiler ajustável



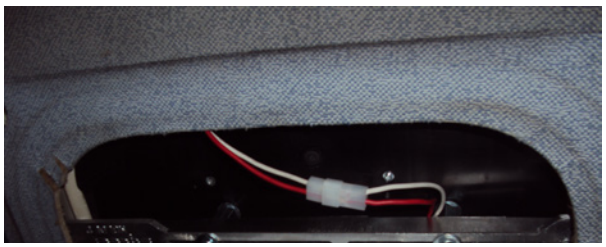
Vista expandida até à fixação dos suportes

DAF XF 105 Super Space Cab EURO 5 e EURO 6



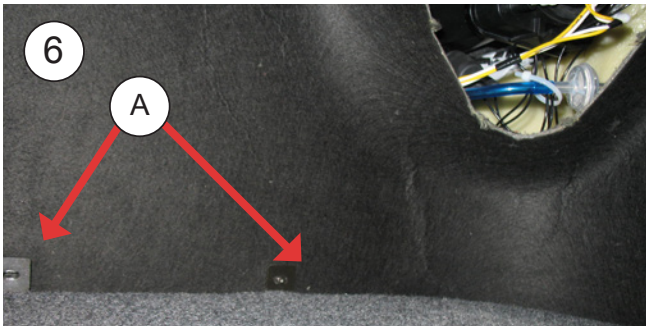
Instruções detalhadas sobre a ligação da cablagem com a derivação original na escotilha

6	Ligar o terminal do equipamento ao terminal original situado no habitáculo da escotilha.



TODOS OS MODELOS EXCEPTO EURO 6
Instruções detalhadas sobre a instalação da cablagem de alimentação com acesso pelo porta-luvas superior direito

6 Abrir a tampa do porta-luvas superior direito e remover os dois parafusos do lado inferior. **(A)**



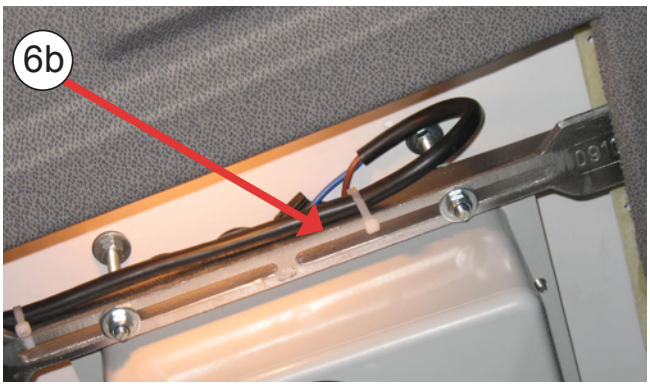
6a Separar ligeiramente o porta-luvas e introduzir a mão através do lado inferior para recolher a cablagem original. Esta linha é protegida por um fusível de 40 amperes existente nas caixas de fusíveis originais centrais.

⚠ Se o conector de cablagem existente já se encontrar em uso (por exemplo: ligado a um microondas), adicionar um novo conector de cablagem, semelhante ao existente na caixa, desde o porta-luvas à caixa central.

Proteger o cabo de alimentação de corrente com um novo fusível separado de 40 Amp. (Reservar o fusível de 40 Amp. na caixa de fusíveis central).

6b Conduzir a linha de cablagem da unidade entre o tecto e o estofo por cima do porta-luvas e ligar ambos os conectores. Uma vez unidos, a unidade realizará uma função de verificação em que todas as luzes se acenderão e apagarão, indicando que a unidade está pronta.

Fixar a linha cablada da unidade ao suporte de alumínio como ilustrado na imagem por meio de braçadeiras de plástico.

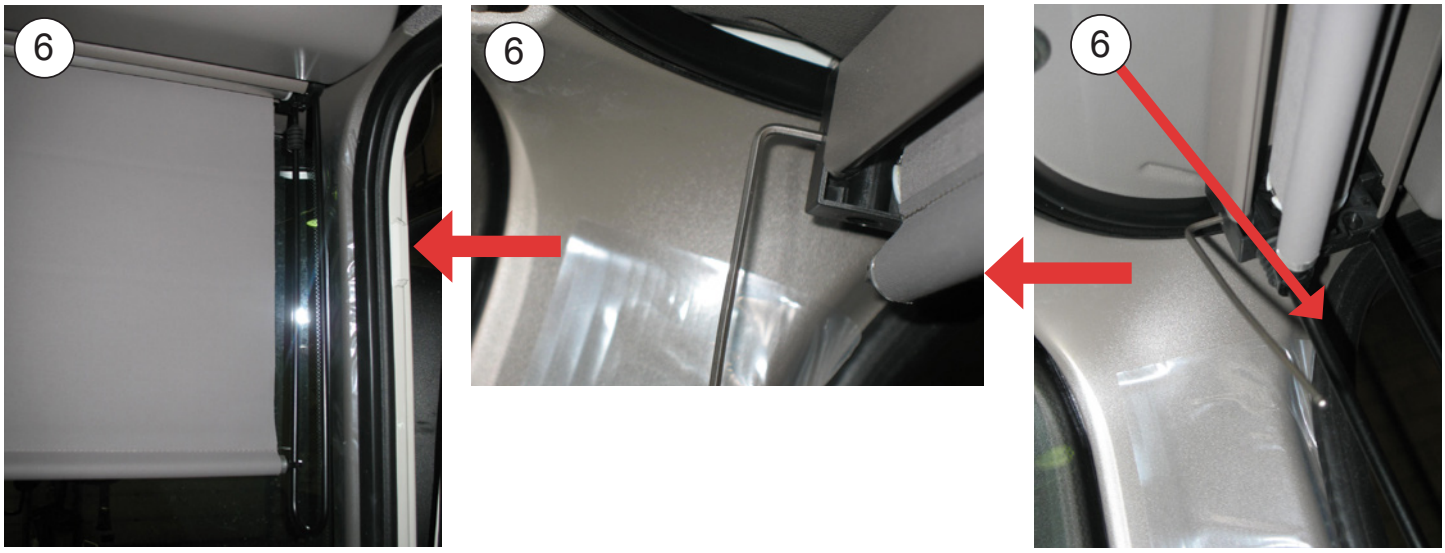


IMPORTANTE

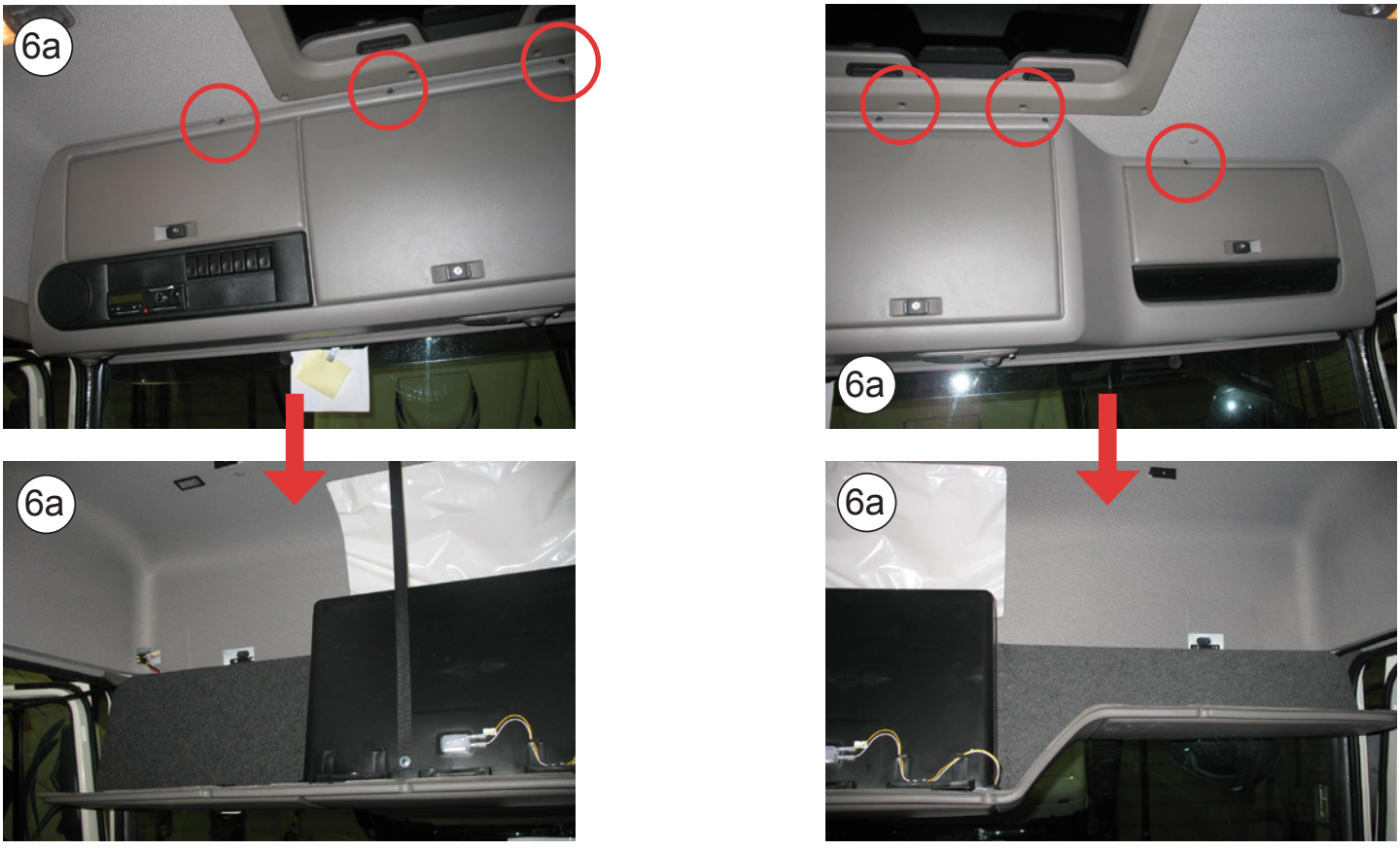
Caso a linha seja ligada com a polaridade invertida por lapso, o controlo electrónico da unidade emitirá um sinal sonoro intermitente. Não tocar em nenhuma tecla do painel nem do comando à distância do equipamento já que poderiam produzir-se danos irreparáveis no sistema electrónico. Ao ouvir este sinal sonoro intermitente, desligar o equipamento e verificar a polaridade da ligação.

TODOS OS MODELOS EXCEPTO EURO 6
Instruções detalhadas sobre a instalação da cablagem de alimentação sem acesso pelo porta-luvas superior direito

6 Desmontar as barras de deslocação das cortinas dianteiras soltando os parafusos com a chave allen.

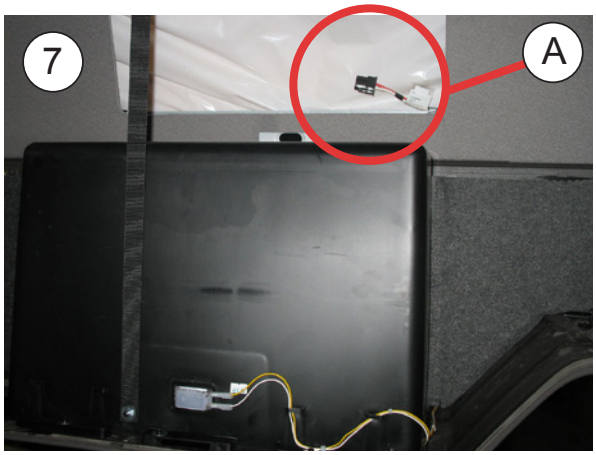


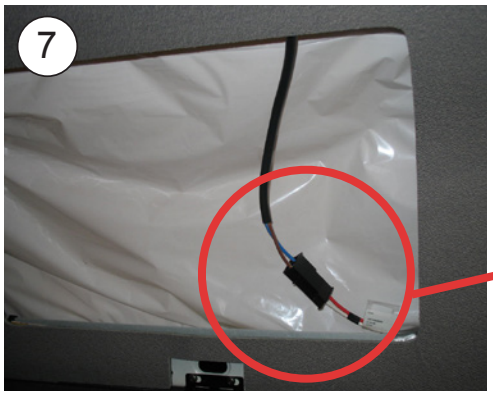
6a Desmontar os parafusos superiores dos porta-luvas e basculá-los.

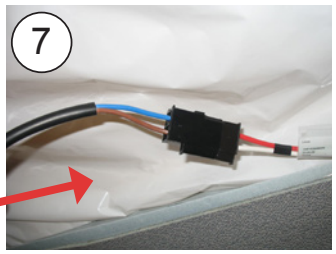


TODOS OS MODELOS EXCEPTO EURO 6
Instruções detalhadas sobre a instalação da cablagem de alimentação

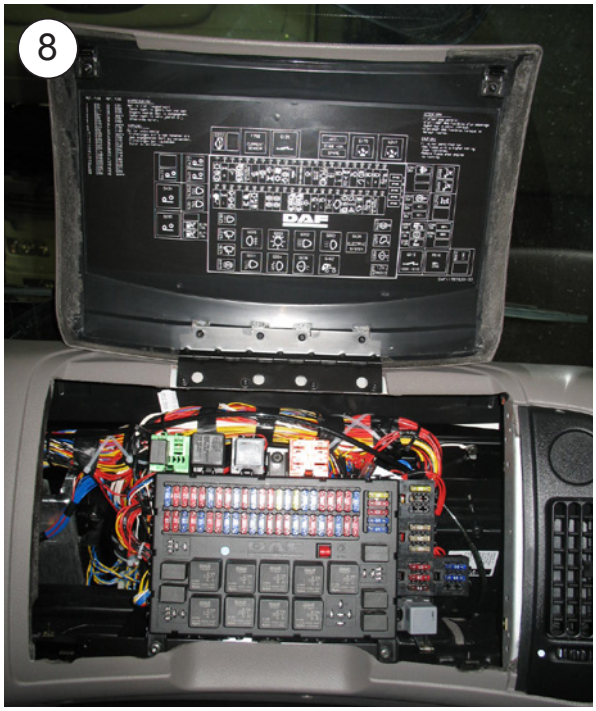
7 Na parte central situa-se o cabo original de alimentação (A). Fazer a ligação ligando o cabo fornecido.



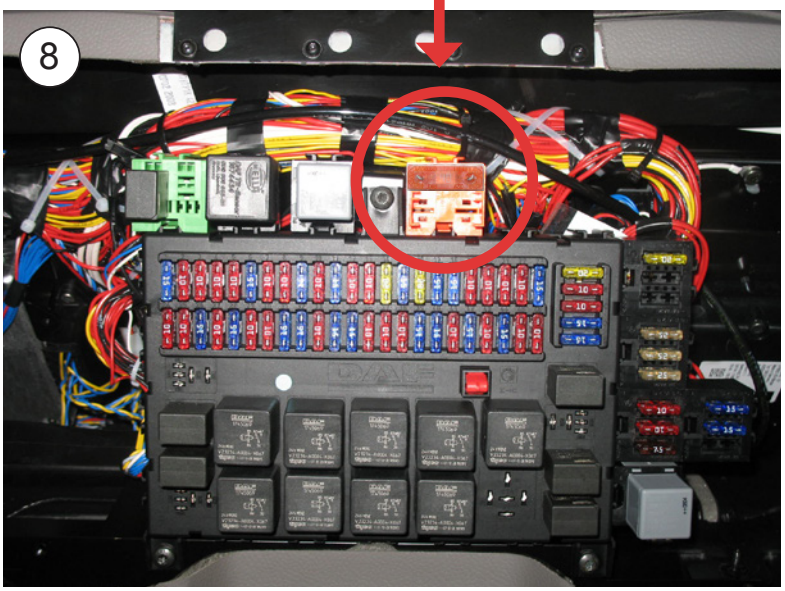




8 Abrir a tampa dos fusíveis e colocar o máxi-fusível de 40 A no lugar do indicado.



Máxi-fusível 40 A

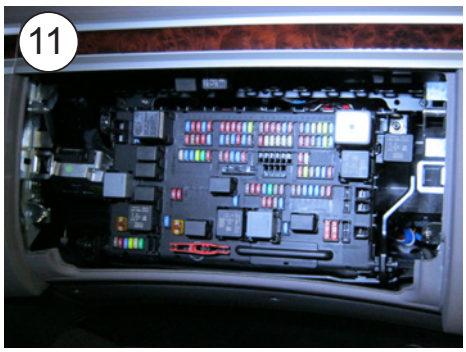


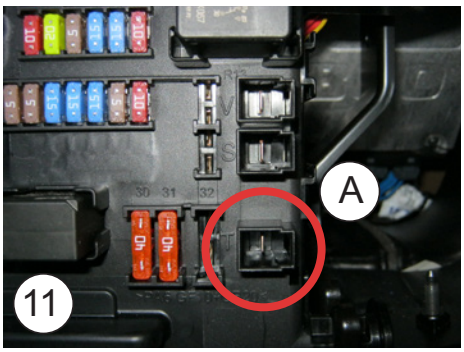
Instruções detalhadas sobre a instalação da cablagem do modelo Euro 6

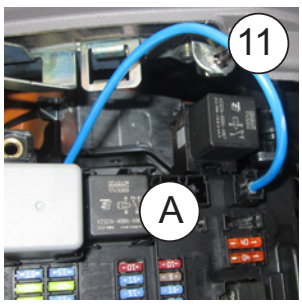
9 Desmontar as tampas indicadas pelo interior da cabina.

10 Desmontar a caixa de fusíveis.

11 Passar a extremidade do cabo azul com caixa fornecido juntamente com os cabos originais até ao ponto A e ligar.

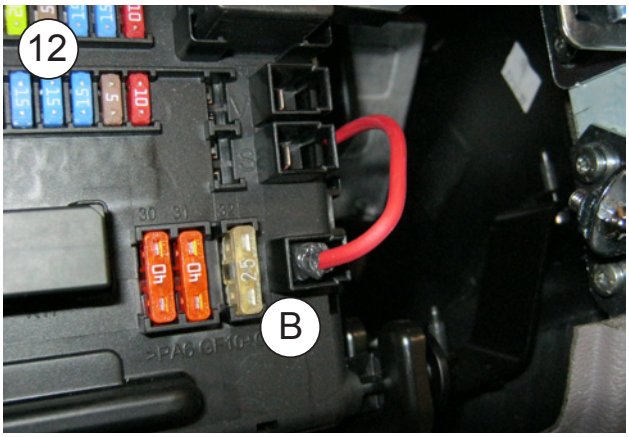




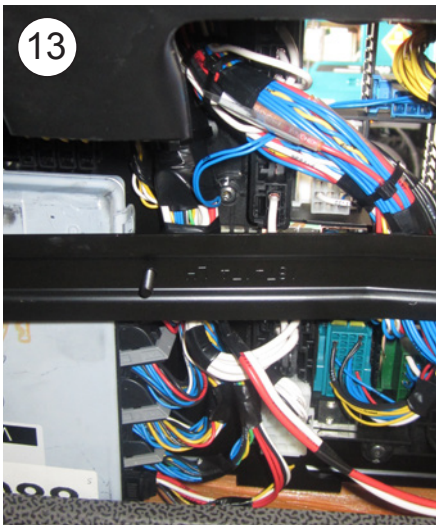


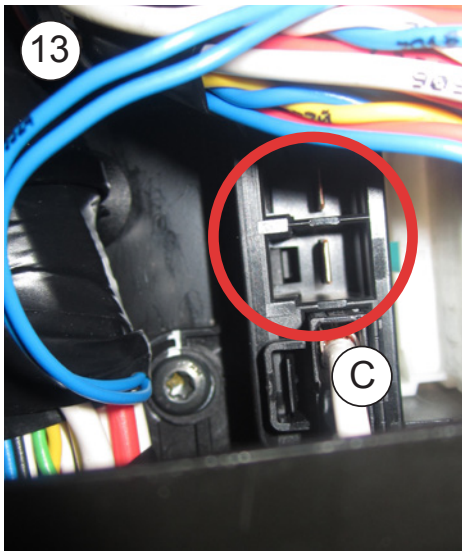
Instruções detalhadas sobre a instalação da cablagem do modelo Euro 6

12	Colocar o fusível de 25 A em (B).



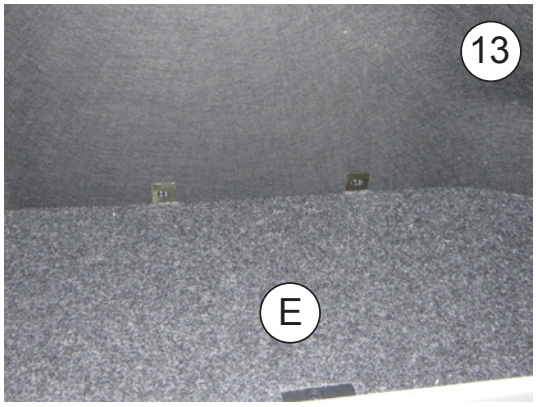
13	Passar a extremidade do cabo castanho com caixa fornecido juntamente com os cabos originais até ao ponto C e ligar.

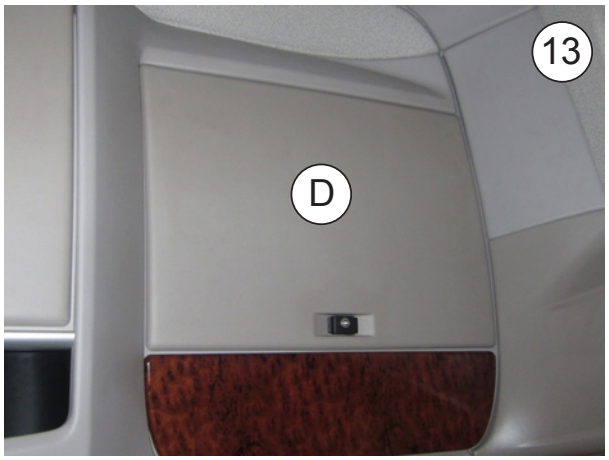




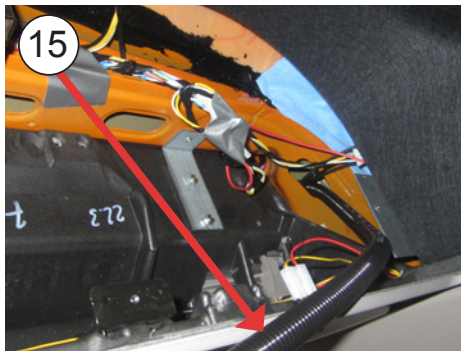
Instruções detalhadas sobre a instalação da cablagem do modelo Euro 6

14 Abrir o porta-luvas superior direito (D) e desmontar a tampa (E).

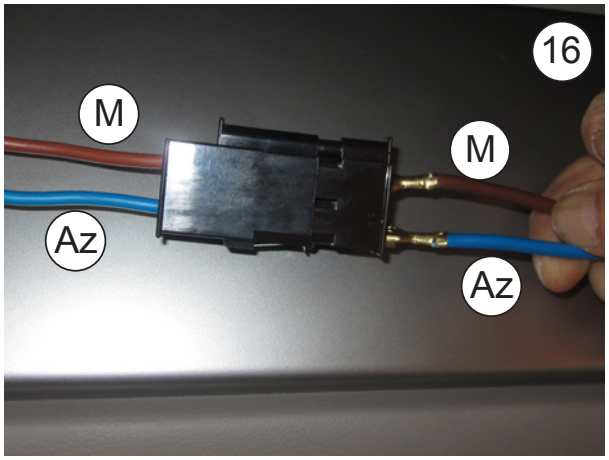




15 Pelo tubo corrugado situado na parte inferior do lado do passageiro, introduzir o cabo Az e M e puxá-lo pela extremidade do tubo que sai do porta-luvas superior direito.

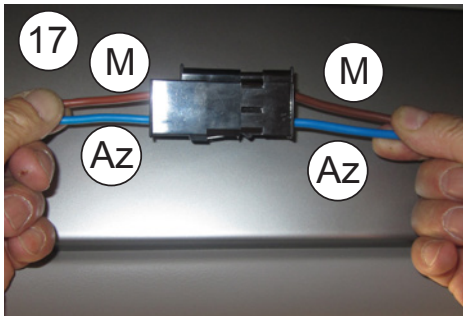


16 Grampear os terminais fornecidos nos cabos Az e M, e introduzir na caixa fornecida fazendo coincidir as cores com as da caixa de cablagem fornecida.



Instruções detalhadas sobre a instalação da cablagem do modelo Euro 6

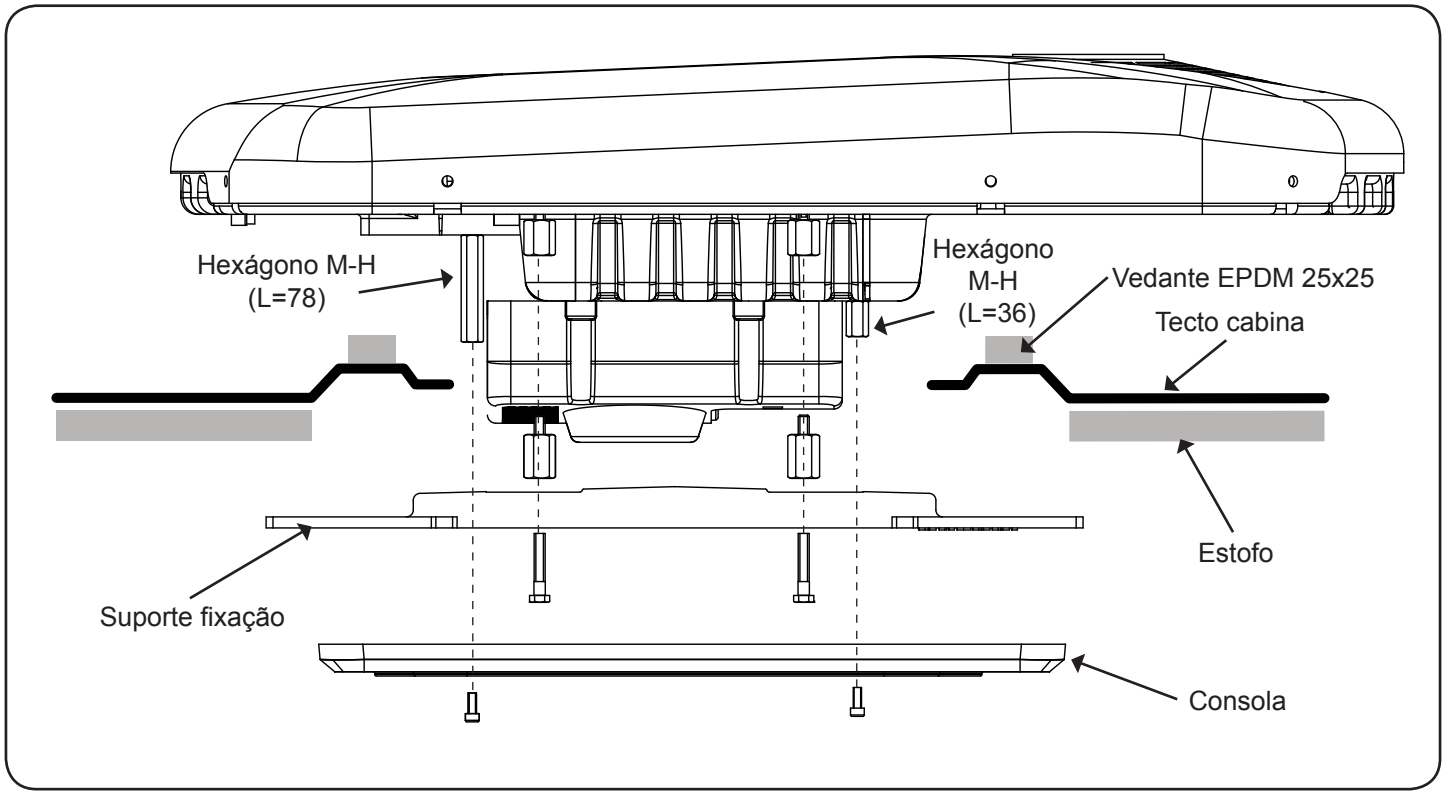
17 Ligar as caixas de cablagem e levar a cablagem por trás dos porta-luvas originais e do estofo até ao equipamento, e ligá-las ao equipamento.



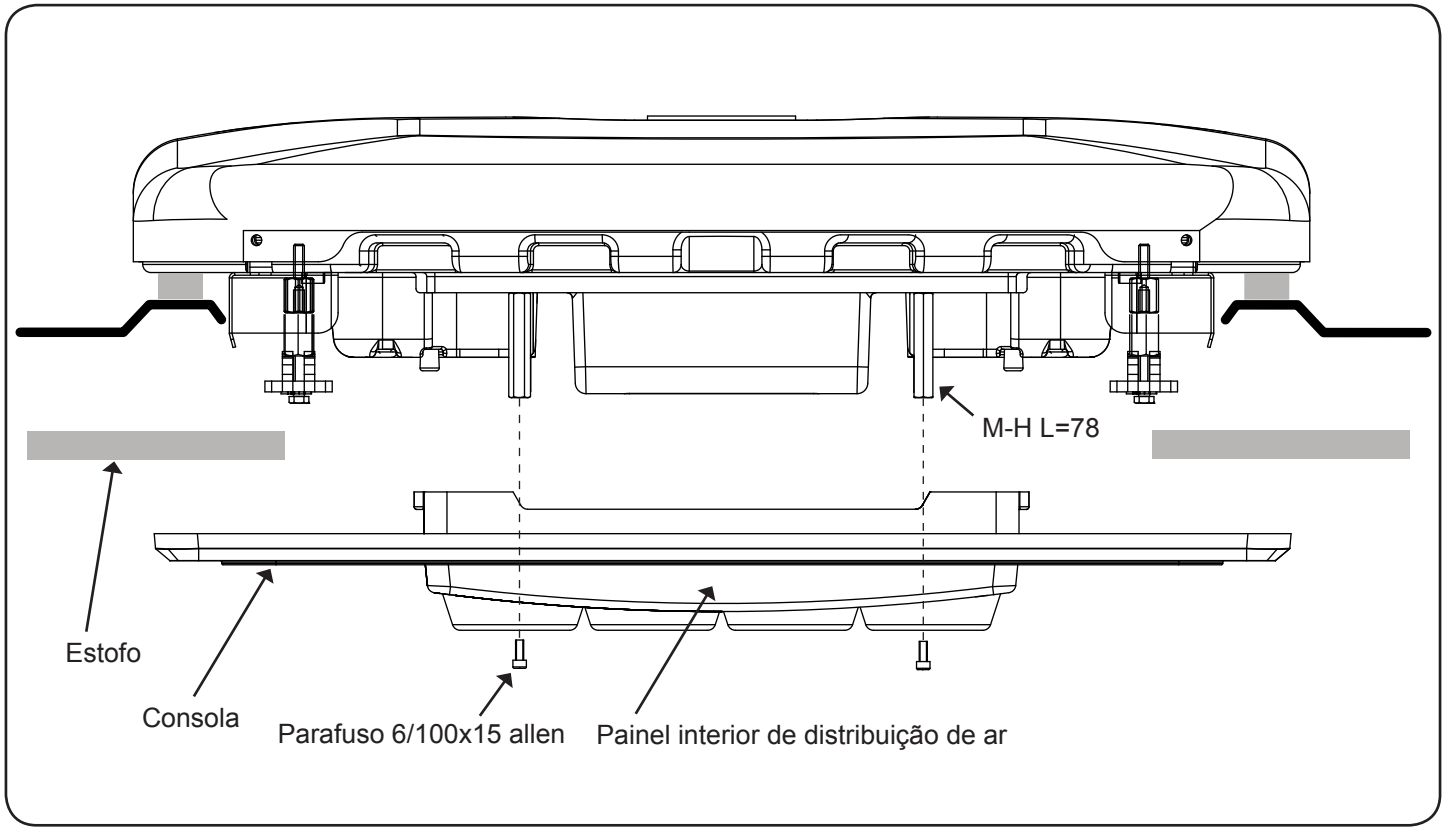
18 No caso de veículos DAF XF 105 Space Cab fabricados a partir de 10/09/2012 e posterior, substituir os hexágonos M-H M6 L78 e L36 roscados na base do equipamento por hexágonos M-H M6 de L68 e L26 respectivamente antes de montar a consola. Ver esquemas em anexo.

DAF XF 105 Super Space Cab EURO 5 e EURO 6

Vista expandida lateral até à fixação das consolas

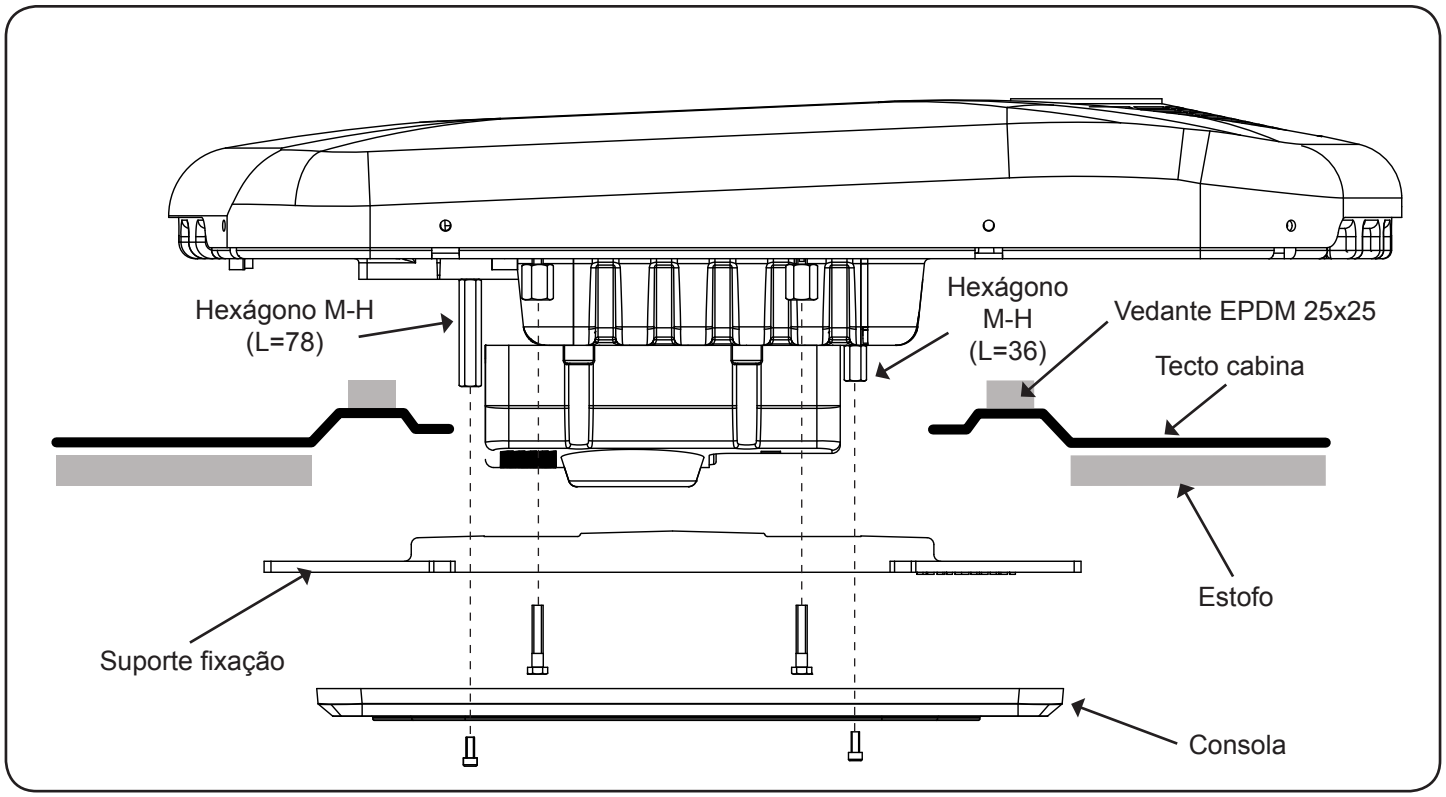


Vista expandida frontal até à fixação das consolas

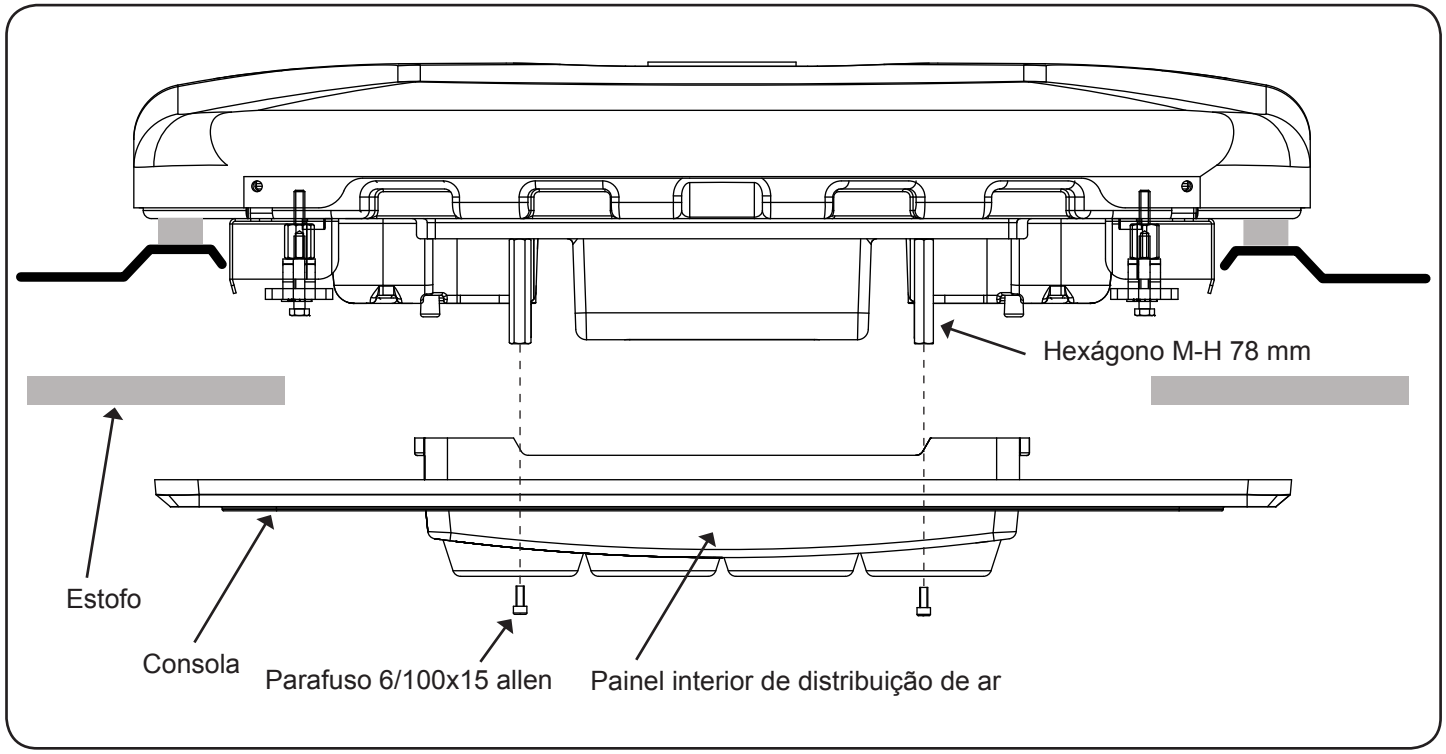


DAF XF 105 Space Cab EURO 5 spoiler não ajustável
DAF XF 105 Space Cab EURO 6

Vista expandida lateral até à fixação das consolas

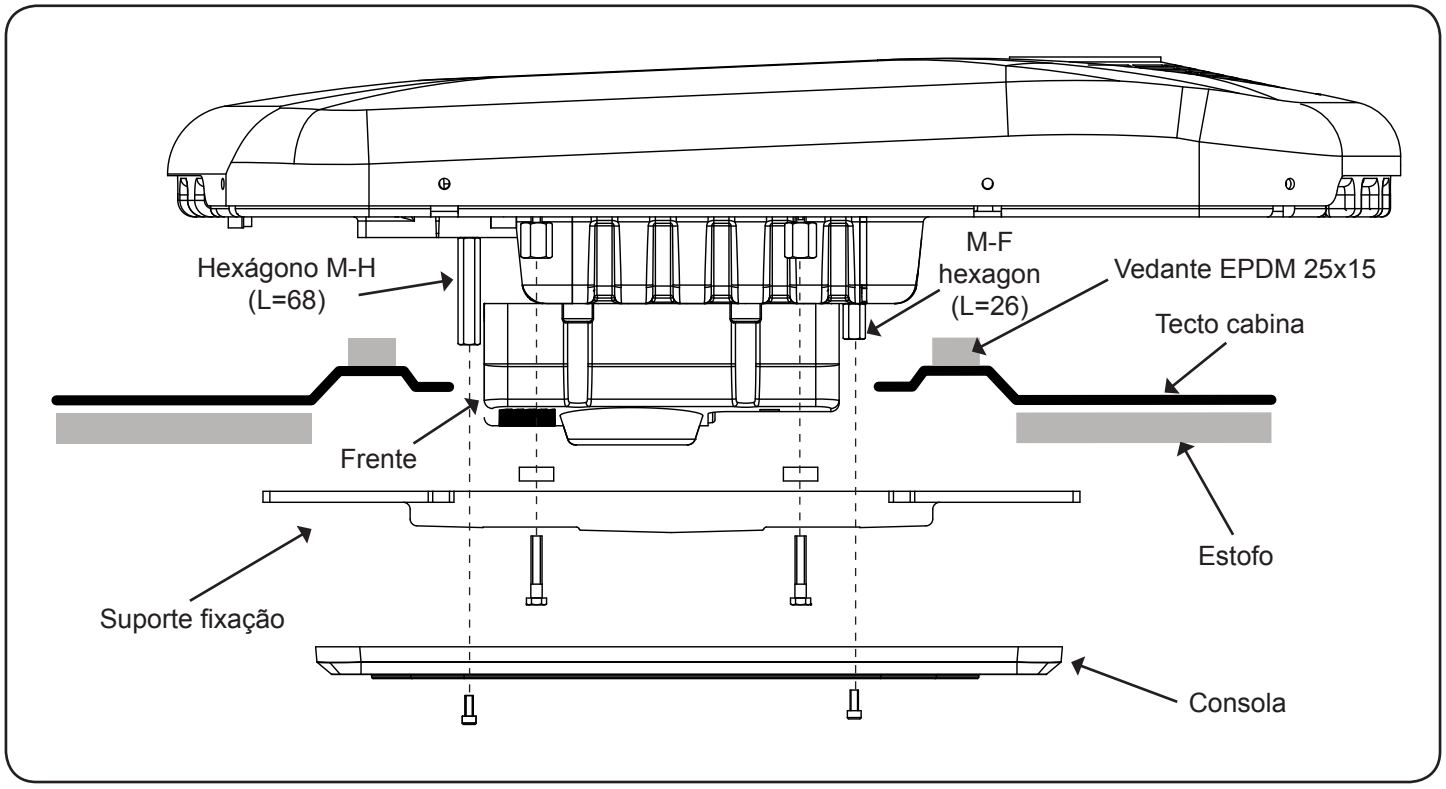


Vista expandida frontal até à fixação das consolas

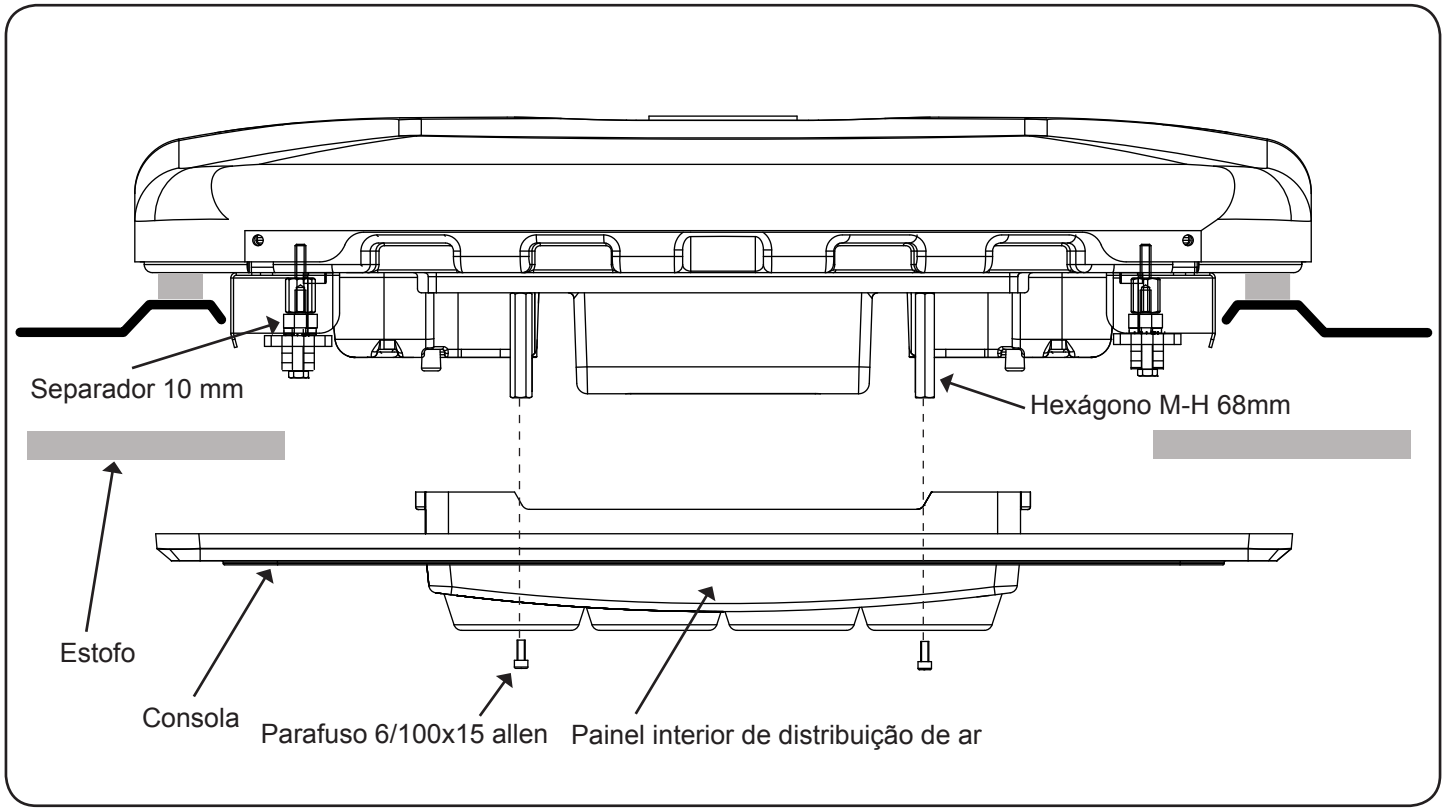


DAF XF 105 Space Cab EURO 5 spoiler ajustável

Vista expandida lateral até à fixação das consolas



Vista expandida frontal até à fixação das consolas



TODOS OS MODELOS

18 Voltar a montar as guarnições originais na sua posição.

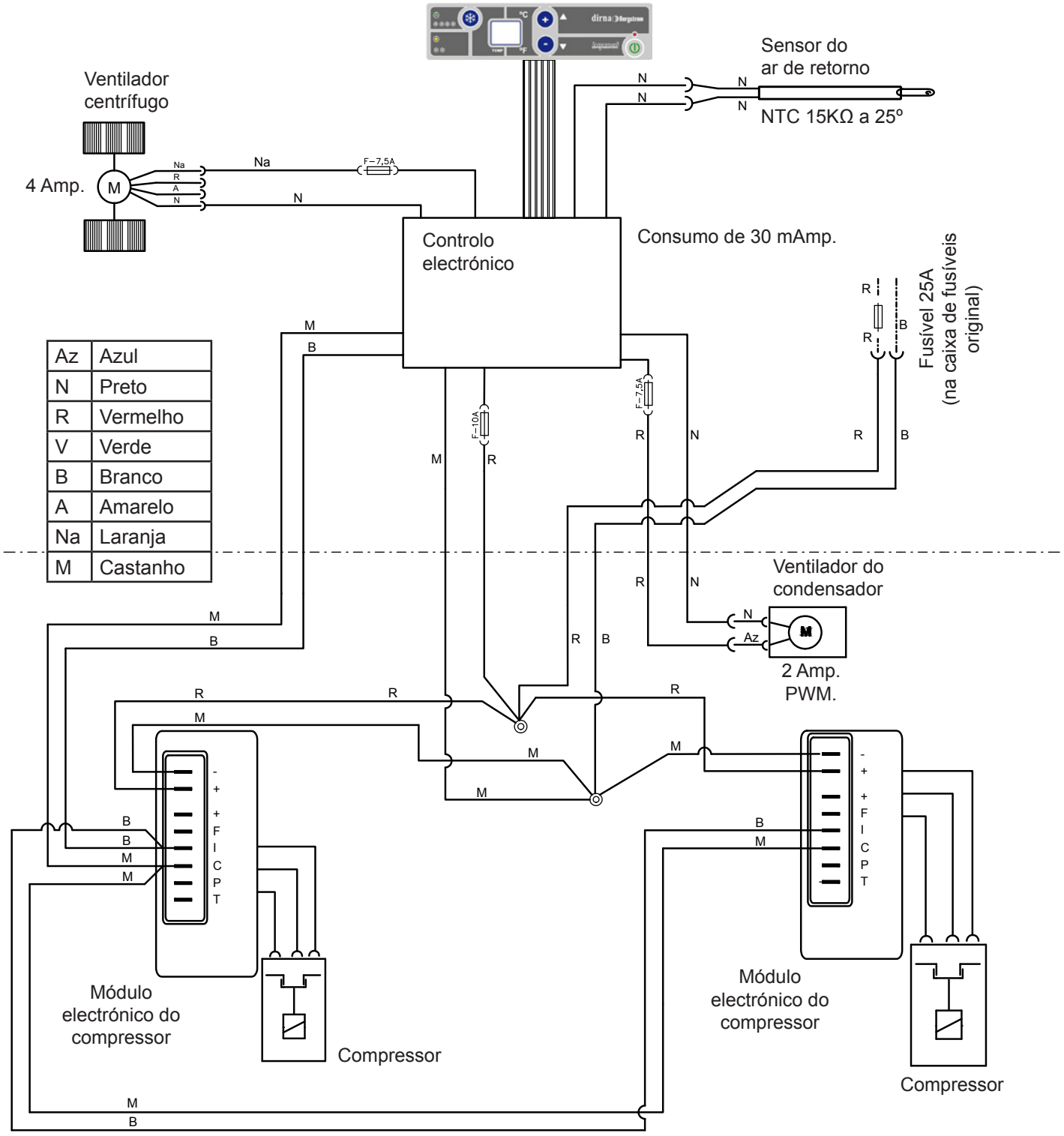
Montar a consola sobre os hexágonos H-H com (4) parafusos 6/100x15 allen, posicionando a parte mais curta da consola, na parte dianteira da cabina.

19 Cobrir os (4) parafusos M6/100x15 allen com as guarnições redondas M6 de plástico.

TODOS OS MODELOS COM DERIVAÇÃO ORIGINAL NA ESCOTILHA
Esquema eléctrico

AVISO IMPORTANTE!

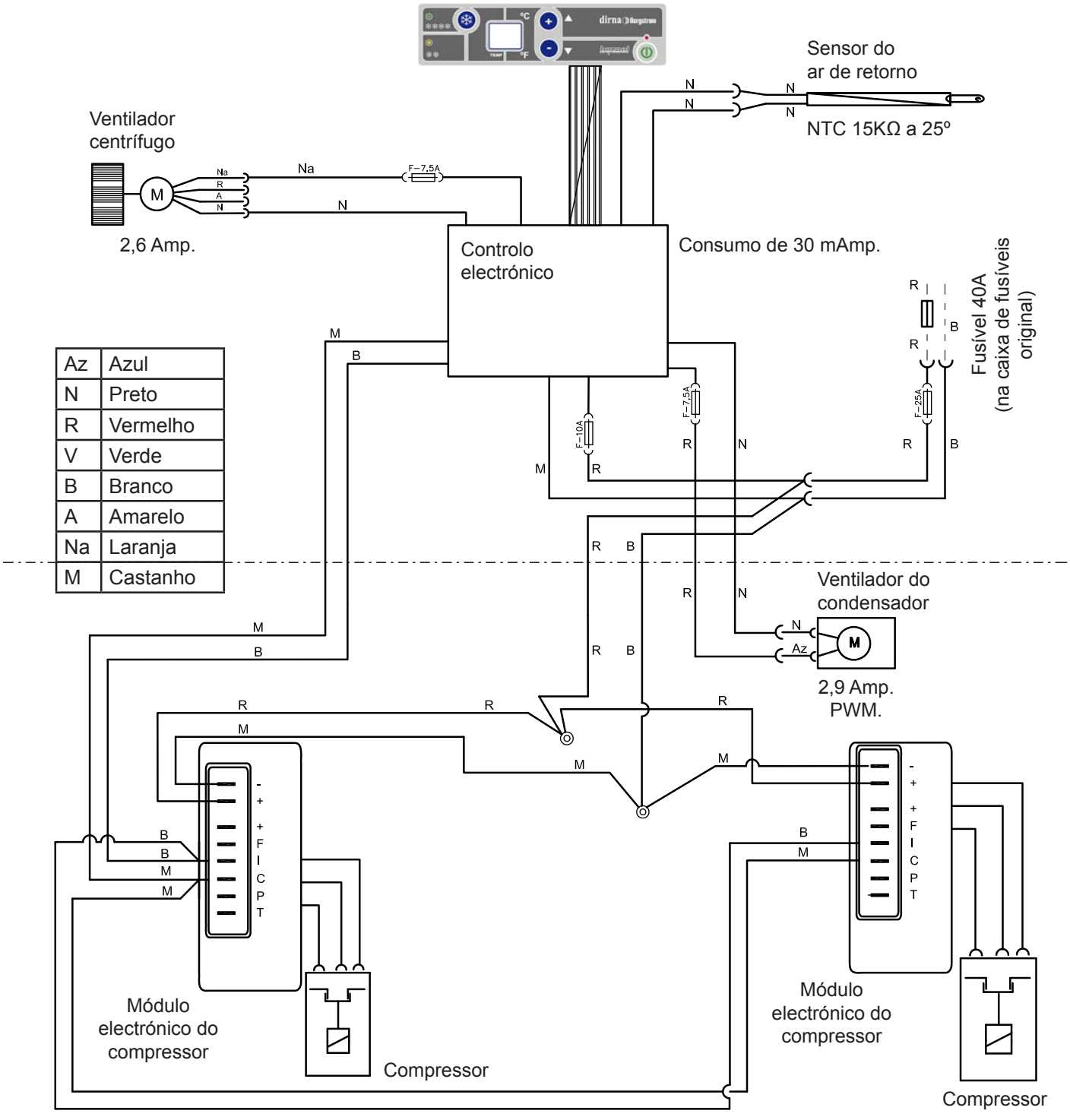
Tenha o cuidado de não inverter as polaridades ao ligar a alimentação no equipamento; o visor não se liga e o equipamento não funciona.



TODOS OS MODELOS EURO 5 ATRÁS DOS PORTA-LUVAS
Esquema eléctrico

AVISO IMPORTANTE!

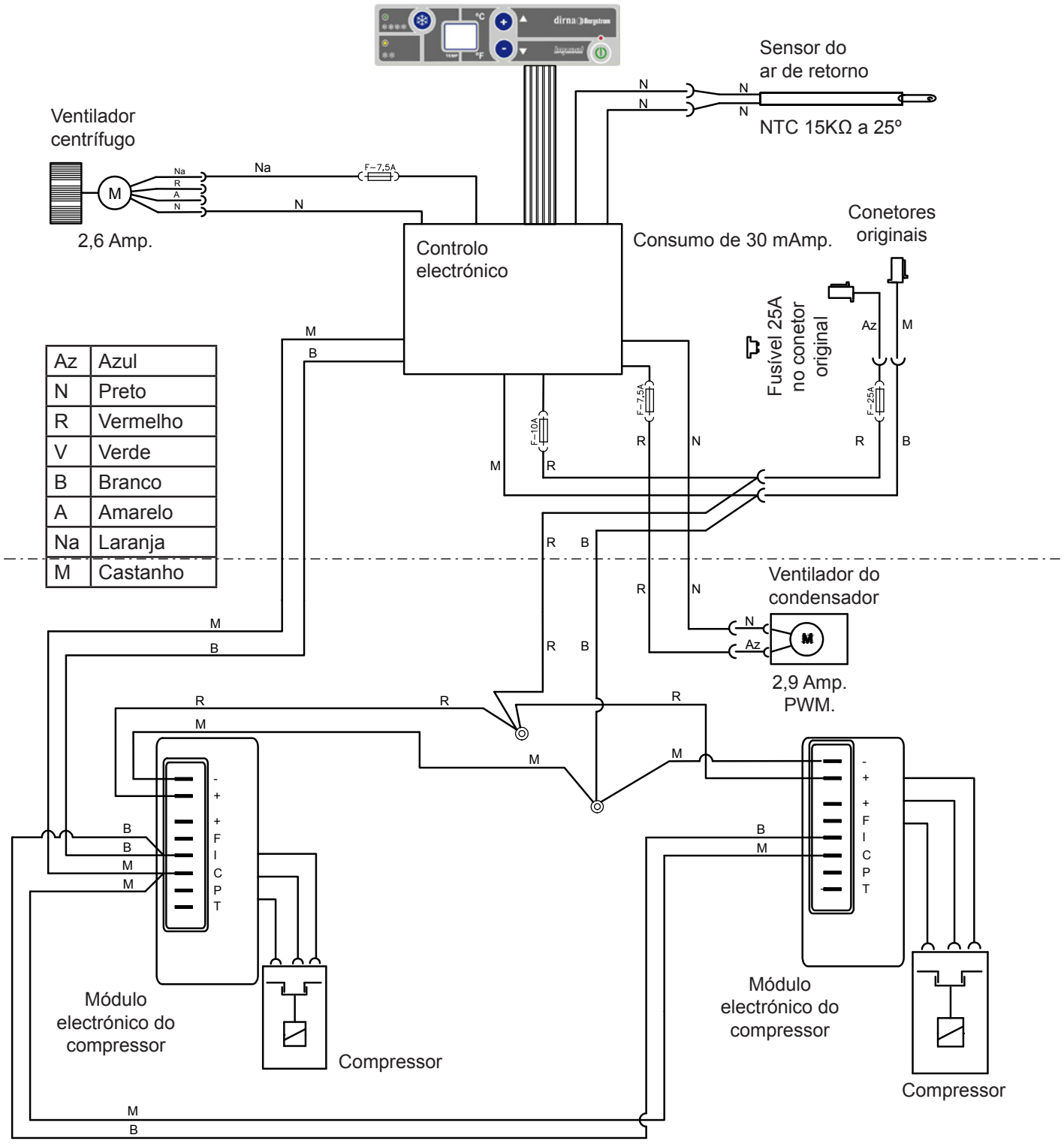
Tenha o cuidado de não inverter as polaridades ao ligar a alimentação no equipamento; o visor não se liga e o equipamento não funciona.



TODOS OS MODELOS EURO 6 SEM DERIVAÇÃO ORIGINAL NA ESCOTILHA - Esquema eléctrico

AVISO IMPORTANTE!

Tenha o cuidado de não inverter as polaridades ao ligar a alimentação no equipamento; o visor não se liga e o equipamento não funciona.



Ed:	12/02/2018
Md:	06/11/2018

b

dirna Bergstrom

Francisco Alonso, 6
28806 Alcalá de Henares, Madrid
SPAIN

Contact	Phone	Fax	E-Mail
Sales (Ventas Internacional)	+34 91 8770510	+34 91 8771158	sales@dirna.bergstrominc.com
Comercial Nacional	+34 91 8775841	+34 91 8836321	ventas@dirna.bergstrominc.com
Orders & Deliveries (Logística internacional)	+34 91 8775846	+34 91 8771158	export@dirna.bergstrominc.com
Orders & Deliveries (Logística nacional)	+34 91 8775840	+34 91 8836321	comercial@dirna.bergstrominc.com
Technical Assistance (Internacional)	+49 511 86679681	+49 511 86679710	technicalassistance@dirna.bergstrominc.com
Technical Assistance (Nacional)	+34 91 8775845	+34 91 883 6321	oblanco@dirna.bergstrominc.com

www.dirna.com

⚠	**ATENCIÓN:**	Dirna Bergstrom se reserva el derecho de efectuar modificaciones en cualquier momento de los datos contenidos en esta publicación, por razones técnicas o comerciales.
⚠	***NOTE:***	*For technical and commercial reasons, Dirna Bergstrom reserves the right to change the data contained in this brochure.*
⚠	**ATTENTION:**	Dirna Bergstrom se réserve le droit d´effectuer à tout moment des modifications des données reprises sur cette publication, pour des raisons techniques ou commerciales.
⚠	***HIWEIS:***	*Dirna Bergstrom behält sich vor, aus technischen oder kaufmännischen Gründen jederzeit Änderungen der Angaben dieser Veröffentlichung vorzunehmen.*
⚠	**ATTENZIONE:**	Dirna Bergstrom si riserva il diritto di effettuare modifiche in qualsiasi momento ai dati contenuti in questa pubblicazione, per motivi tecnici o commerciali.